TAKAHASHI TSUTOMU

SIDOOH 士道

Takahashi Tsutomu presents

SIDOOH

Driven by Samurai Rock'n Roll

高橋ツトム

Desperate For Power

An Honorable Death Sucks!

Live to kill, kill to live

YJ ヤングジャン YJC

SIDOOH 士道 5

高橋ツトム

集英社

9784088770963

1929979006488

ISBN4-08-877096-X

C9979 ¥648E

定価 本体648円＋税

雑誌 44256－96

水戸の同志と攘性にしながらも。
幕府の追手とかわした"白連隊"。
燃える復讐心を胸に秘め。
黒船への潜入計画を実行に…。
ところが、先陣を切った百吾に
思わぬ事態が…!?
宴の船中と舞台に。
混沌と動乱の夜が幕を開ける！

CUT MY WAY
THROUGH THEM

TAKAHASHI TSUTOMU Official Site 69 www.tao-69.com

Sidooh

Takahashi Tsutomu

COVER DESIGN KAWANO YUTAKA (LOONA
BELLSS STUDIO)
ENGLISH KATSUKI KAZUHIRO

YJ
ヤングジャンプ
YJC

SIDOOH 士道 5

高橋ツトム

集英社

9784088770963

1929979006488

ISBN4-08-877096-X

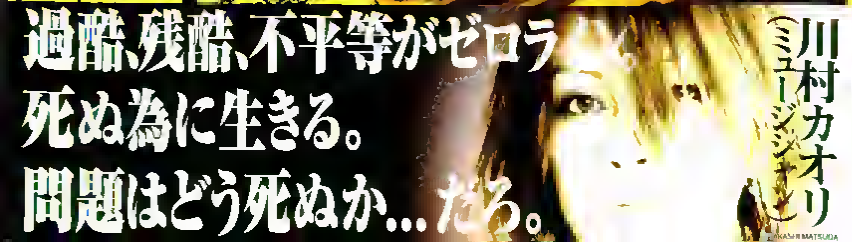
C9979 ¥648E

定価 本体648円＋税

雑誌 44256－96

水戸の同志と極秘にしながらも、
幕府の追手をかわした"白連隊"。
燃える復讐心を胸に秘め、
黒船への潜入計画を実行に…。
ところが、先陣を切った百舌に
思わぬ事態が…!?
宴の船中を舞台に、
混沌と動乱の夜が幕を開ける!

TAKAHASHI TSUTOMU
Official Site 69
www.tao-69.com



高橋ツトム短編作品、映画化決定!
『LOVEDEATH』
原作&プロデュース高橋ツトム
主演 武田真治
監督 村上淳平
中原俊、高橋ツトム共同監督作品 映画『苺の破片 イチゴノカケラ』DVD大絶賛発売中

高橋ツトムのYJC
大絶賛発売中!
□SIDOOH 士道 1〜5巻
□スカイハイ〈新装〉 1〜4巻
□スカイハイ・カルマ 1,2巻
□スカイハイ 1,2巻
□Blue Heaven 1〜3巻
□ALIVE
□ALIVE perfect

SIDOOH 士道⑤
ISBN4-08-877096-X

インターネットでも集英社のコミックスが購入できます。書店受取なら送料無料!
http://www.s-manga.net/

SLOOH

士道

5

高橋ツトム

SCATTER 3
SMOOTH SKIN 23
GETTING ON THE SHIP 43
MOZU'S DANCE 63
H-HOUR 83
CAGED BIRD 103
FIRE SIGNAL 123
SHIP IN FLAMES 143
BLOOD & FIRE 163
MOZU'S CRY 183
INOU KENNOSUKE 203

★この作品はフィクションです。　実在の人物・団体・事件などには　いっさい関係ありません。

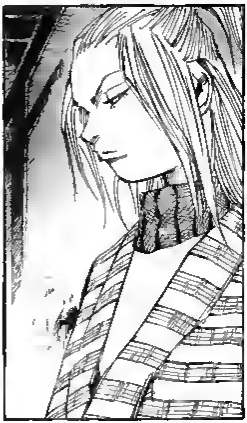
SCATTER

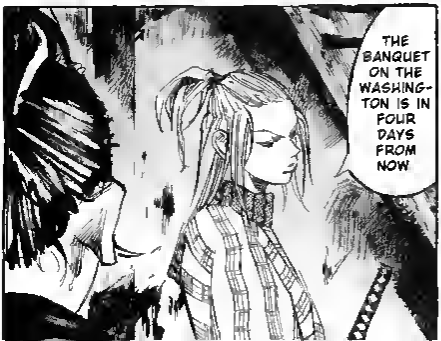
I'D LIKE TO HAVE A BURIAL CEREMONY FOR HER
YOU'RE OK WITH ME CARRYING HER ON THE CART WHEN WE LEAVE?

UNFORTU-NATELY INOU, I'M AFRAID THAT'S NOT POSSIBLE.

THE ROADS ARE SWARMING WITH THE BAKUFU
WHEN WE LEAVE IT WILL MOST PROBABLY BE BY SEA

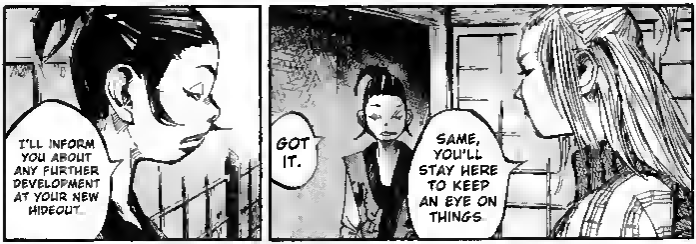
IN OTHER WORDS, I HAVE NO CHOICE BUT TO LEAVE HER HERE



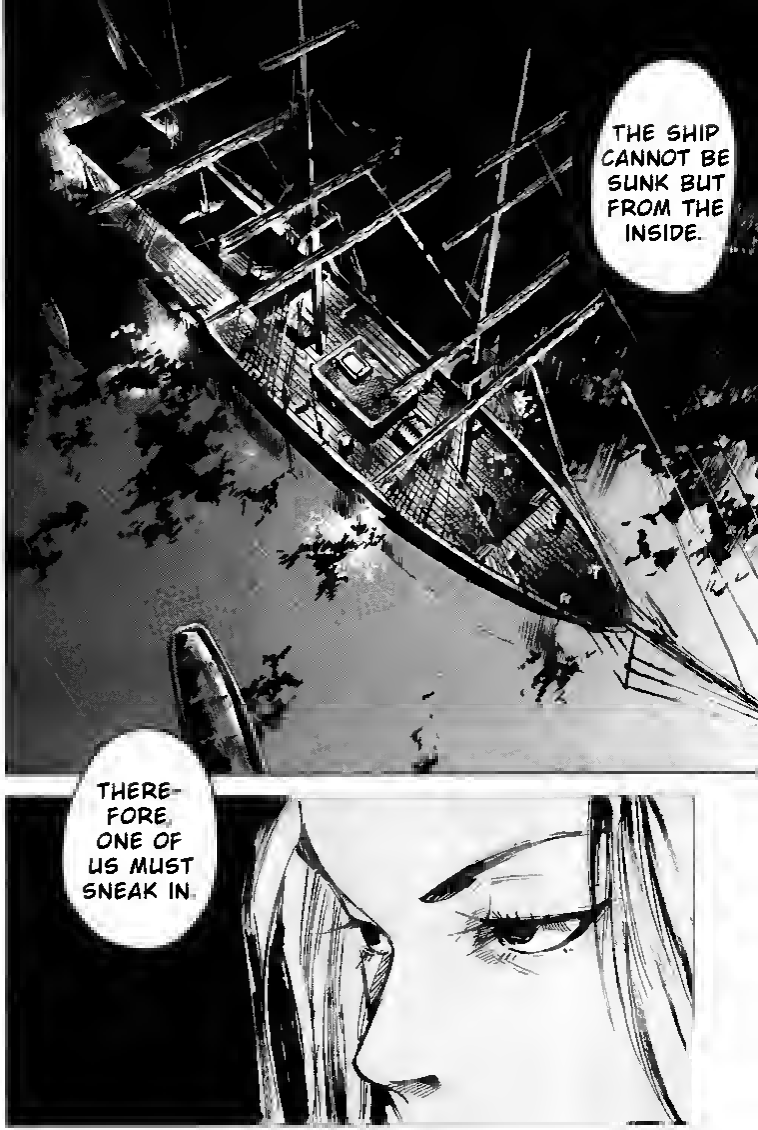

THE BANQUET ON THE WASHING-TON IS IN FOUR DAYS FROM NOW

THE DEATH OF OUR ALLIES FROM THE MITO CLAN DOES NOT CHANGE OUR INITIAL PLAN.
WE WILL CONTINUE THE MISSION WITHOUT THEM.

WE'LL LEAVE HERE THE WEAPONS IN THE BASEMENT ...
... HOPING THAT OUR ENEMY WILL NOT FIND THEM.


I'LL INFORM YOU ABOUT ANY FURTHER DEVELOPMENT AT YOUR NEW HIDEOUT.
GOT IT.
SAME, YOU'LL STAY HERE TO KEEP AN EYE ON THINGS.

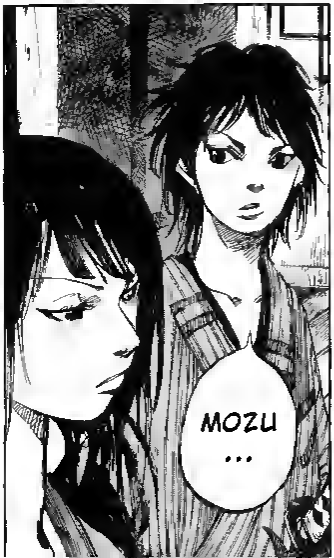
OK. THERE'S ONLY ONE THING LEFT TO TAKE CARE OF.


THE SHIP CANNOT BE SUNK BUT FROM THE INSIDE.
THEREFORE, ONE OF US MUST SNEAK IN.

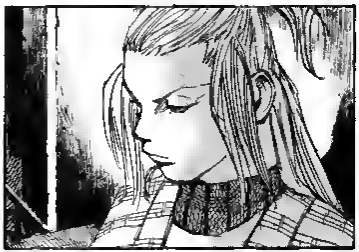
I VOLUN-TEER.
I'LL SET ON FIRE THEIR DAMNED BOAT.
AND I'LL KILL THEM ONE BY ONE!
I UNDER-STAND YOUR FEELINGS ...
INOU ...

BUT IT IS I WHO'LL GO!

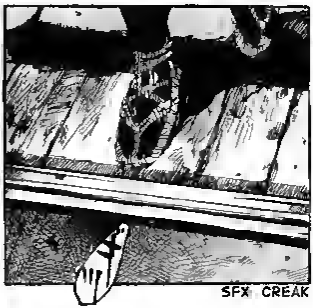
I HAVE A PLAN.
PLUS, WOMEN ARE GENERALLY LESS SUSPECT.

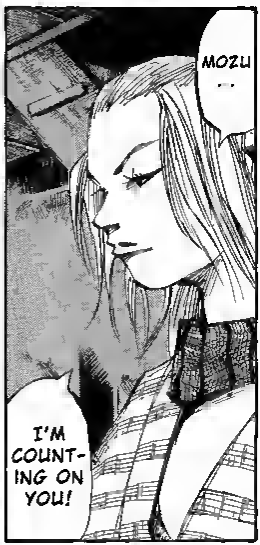

MOZU ...

KYOZOU ..
IS IT OK WITH YOU?



I'LL AVENGE YOU.


SFX CREAK



SFX: TAP TAP

SFX: GRAB
SFX: TAP TAP

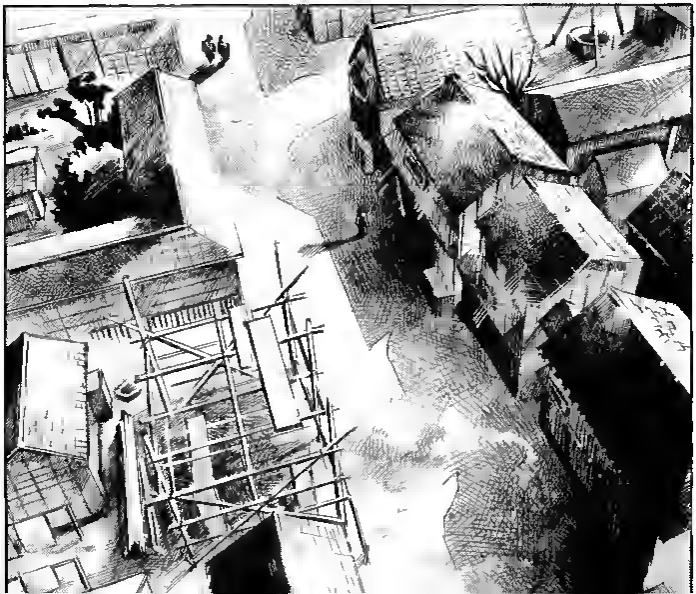
SHO
...
SEE YOU LATER!
BE CAREFUL!

SFX: CREAK

SFX: SPLASH

SFX: CREAK

SFX HII
SFX SPLASH
SFX CREAK



SFX: TAC
I FOUND THE GUY.
MOZU!
HE'S ALONE.

AND HE'S COM-PLETELY DRUNK.
WHAT ...
... LUCK!
SFX: CLACK

SFX ROLL
HELLO ...
... SIR!

BAKALICIOUS Team:
Cleaner: Lavos
Translators: unholyghost
TS: Reactive
QC: Reactive

Help us!
Yes, Bakalicious is recruiting young, or old, talents to help us release things easier. We need Chinese/Japanese to English translators, cleaners, proofreaders, quality checkers, typesetters.

#bakalicious@irc.irchighway.net
www.bakalicious.net

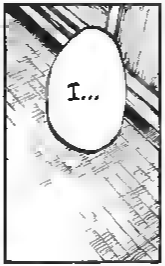
WHOA
...
SMOOTH SKIN
I
...
I'VE SEEN YOU IN HERE BEFORE
I REM-EM-BER
AT THE ENTRY POINT.
YES, I'M THE NICE LAUNDRY-WOMAN WITH TUBERCU-LOSIS

IT SEEMS ALL THE LAUNDRYMEN WERE REBELS...

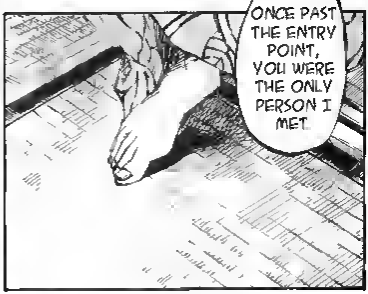
WOULDN'T IT BE POSSIBLE THAT YOU ARE ONE OF THE CRIMINALS, TOO..?

THOSE MEN FORCED ME TO COME HERE.
I WAS THEIR TOY...

I... I SUFFERED FOR SUCH A LONG TIME, AND FINALLY I WAS ABLE TO ESCAPE AND GET HERE

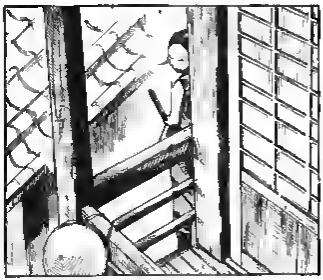

I...

SFX: CRACK
ALL THE TIME, I JUST WANTED TO SEE YOU AGAIN.

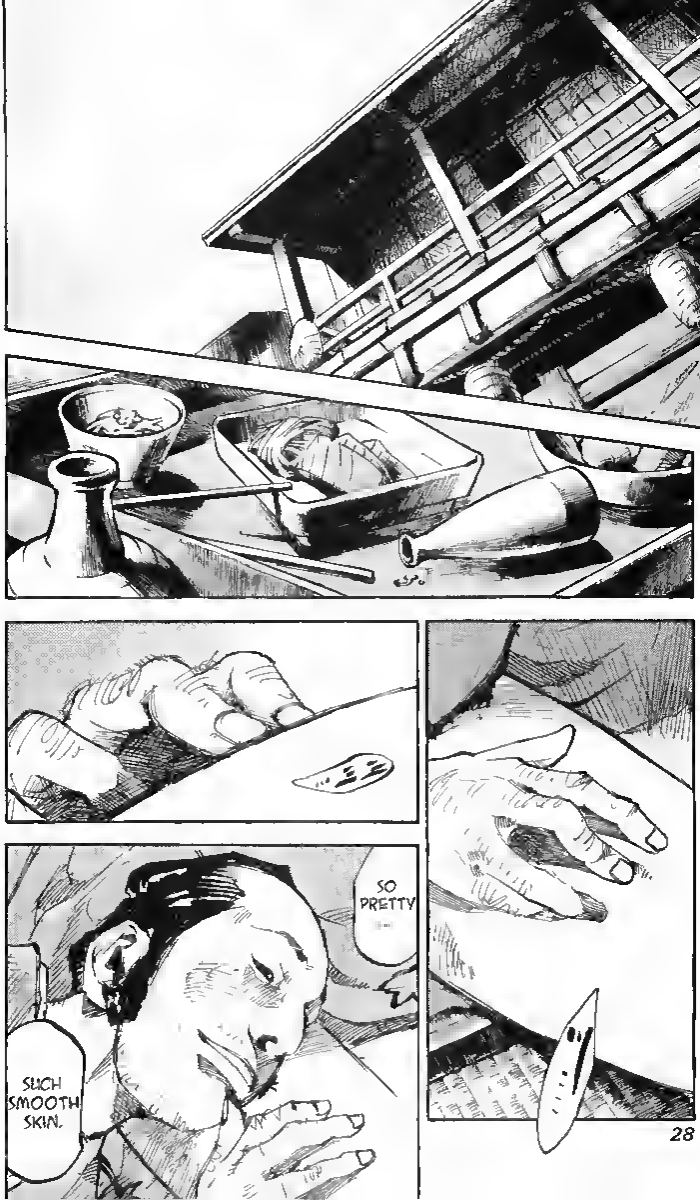

ONCE PAST THE ENTRY POINT, YOU WERE THE ONLY PERSON I MET.

SIR,
PLEASE HELP ME.
OF COURSE THAT WAS A LIE.
BUT, YOU'VE GOT TUBERCULOSIS, DON'T YOU?
HRM.

I JUST SAID THAT ...
...SO THAT THE OTHERS WOULDN'T TOUCH ME



I NEVER TOLD THIS TO ANYONE BEFORE
WOULD YOU ALLOW ME TO DRINK SOMETHING?
SURE!
AH, AH!
JUST DRINK! DRINK!

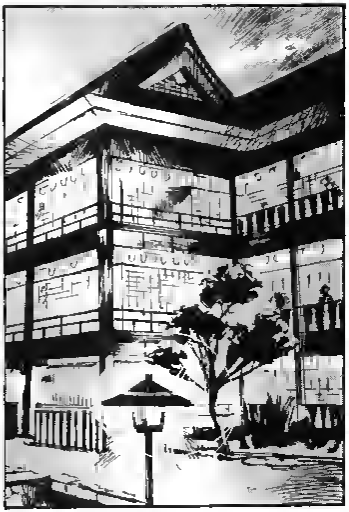

SO PRETTY
SUCH SMOOTH SKIN.

OH, MOZU ...
DO YOU WANT TO BECOME MY WIFE?
I WANT TO.
HOW ABOUT IT?
OH ...

I WANT TO ASK YOU A FAVOUR FIRST...
BUT ...

WHAT IS IT ...?

NO 1



OH, OH, YAMAGATA-SAN
YOU ARE EARLY TODAY.
"OKAMI..." A SALUTATION FOR FEMALE BOSSES
I BROUGHT A PRESENT.
IT'S NOT SOMETHING BAD, IS IT?
AH, OKAMI".
COME IN.

AH ...
MY NAME IS MOZU.

THIS GIRL WAS KIDNAPPED BY BANDITS..
IT WAS ME WHO SAVED HER

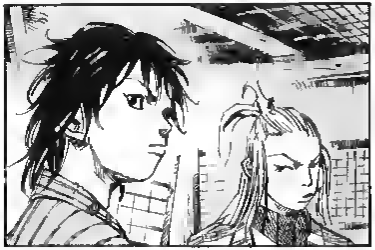
THE GIRL TOLD ME SHE NEEDED A JOB, SO I BROUGHT HER HERE

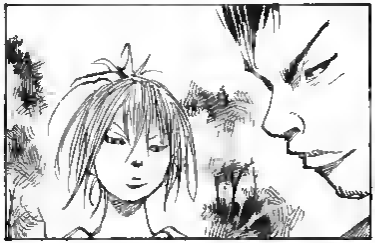
HONESTLY, OKAMI
HEHE-HEHE-HEHE...

THAT REALLY IS A HORRIBLE FATE

THE FOREIGNERS WILL SURELY BE HAPPY WHEN THEY SEE THIS BEAUTIFUL GIRL, DON'T YOU THINK SO?
WORK HARD AND STAY DILIGENT, I'LL COME AND VISIT YOU OFTEN.
OH, OH.
A BEAUTY LIKE THIS WOULD SURELY BE OF GREAT HELP TO ME
THERE STILL AREN'T ENOUGH YOUNG GEISHAS WILLING TO GO TO THE BLACK SHIPS...
PLEASE INSTRUCT ME.

HYAAAAAH!



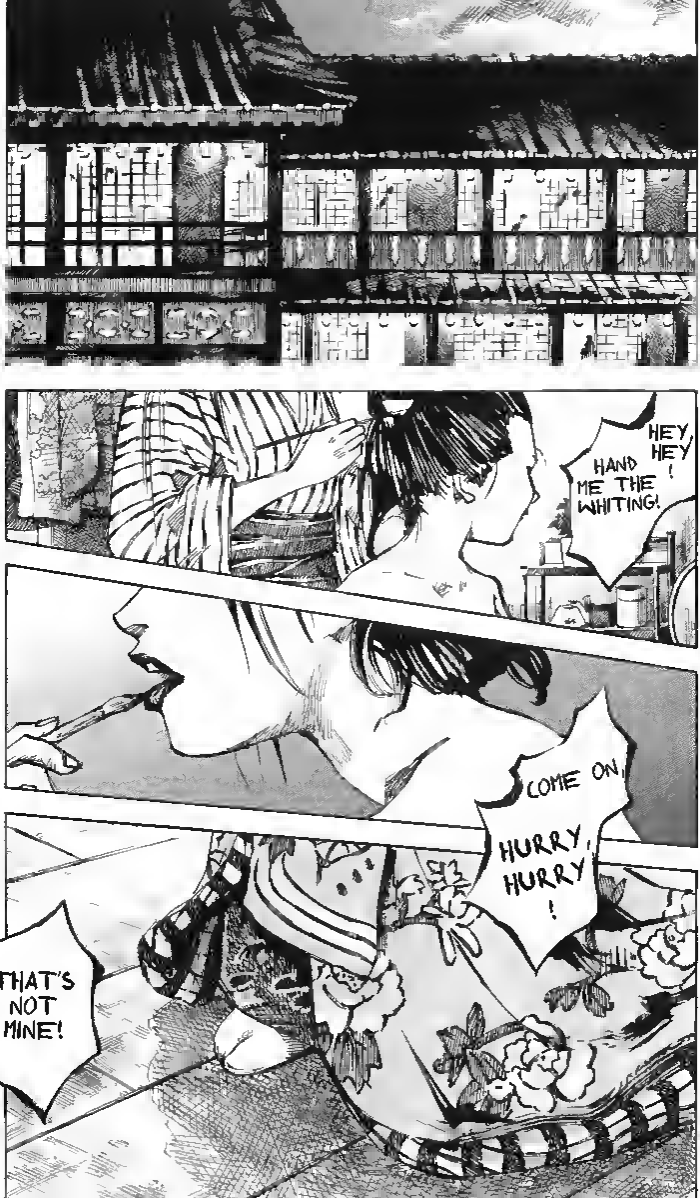


ハヤ

MOZU IS GOING TO INFILTRATE THE WASHINGTON.
FINALLY.
TONIGHT, WE START THE OPERATION ACCORDING TO PLAN.

I WAS ALREADY GETTING IMPATIENT.

IN THAT CASE ...
LET'S GO.
I UNDERSTOOD.
RIGHT.


HEY, HEY!
HAND ME THE WHITING!
COME ON, HURRY, HURRY!
THAT'S NOT MINE!

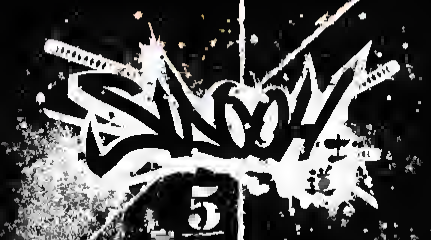
MABOSHI

THANK YOU FOR READING SIDOOH CHAPTER 42 AS OUR VERY FIRST RELEASE!

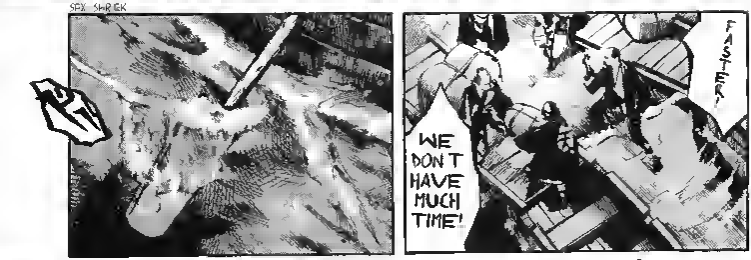
PLEASE VISIT OUR BLOG AND LEAVE A COMMENT AT

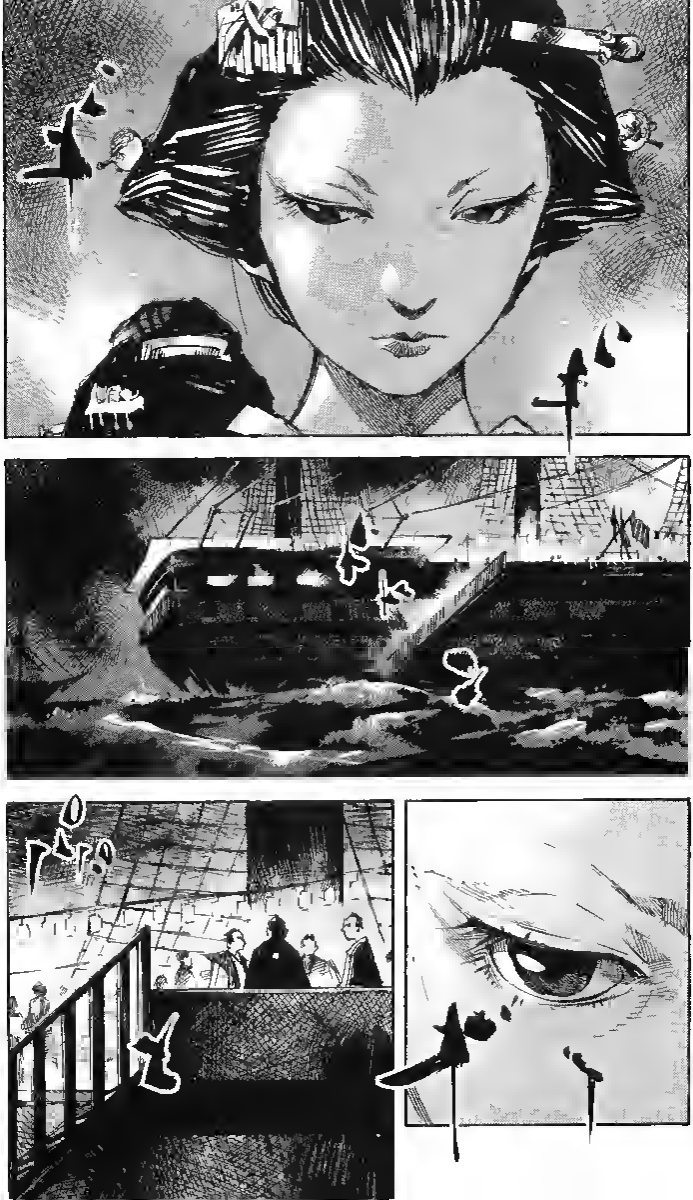
SIDOOHPROJECT.WORDPRESS.COM

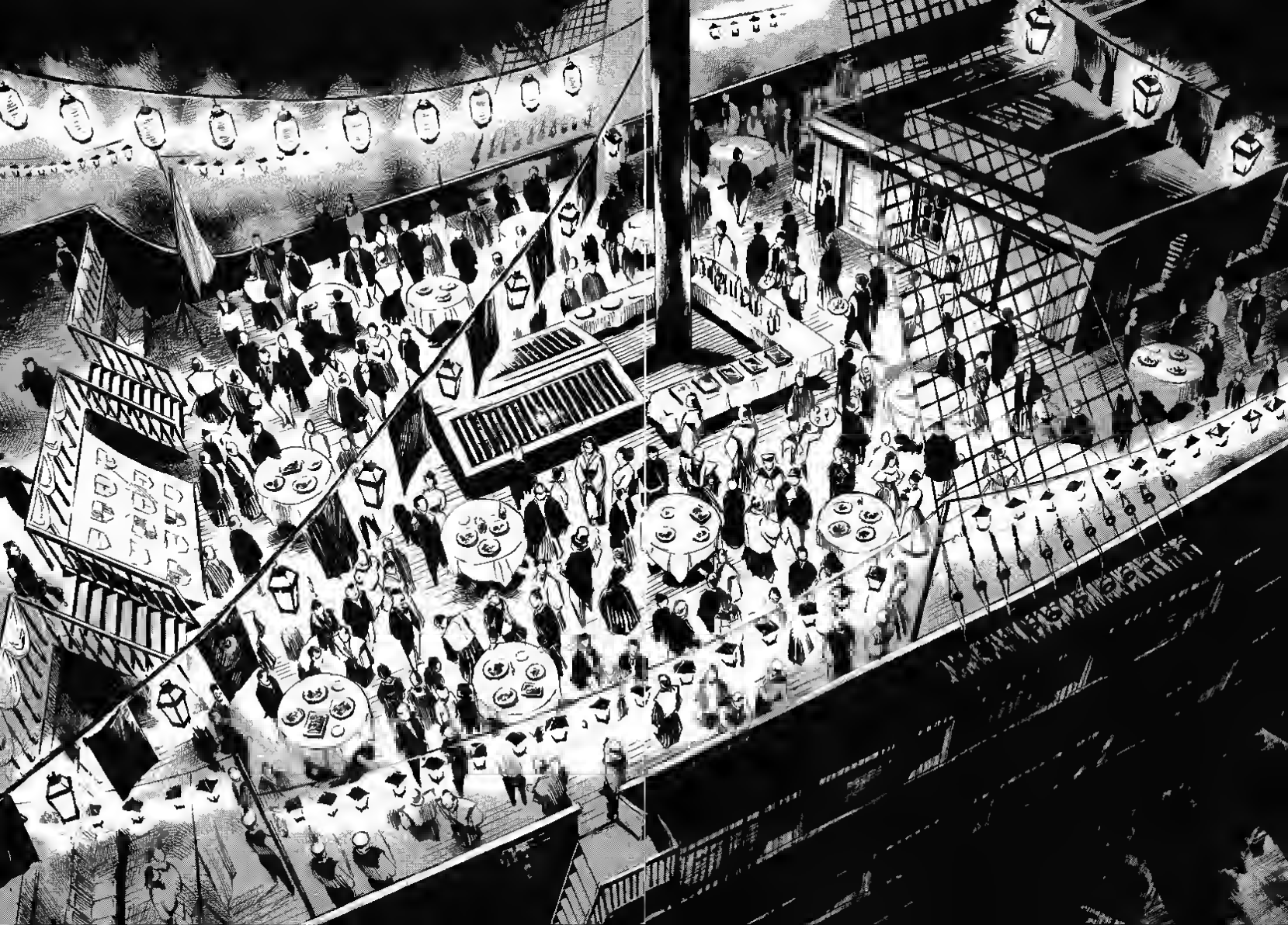
TRANSLATION:
VIN
CLEANING, TS:
CRUZ



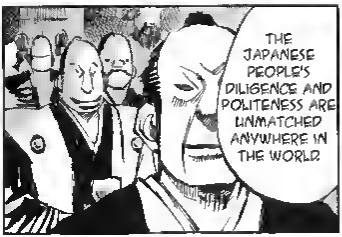
GETTING ON THE SHIP
HEY! HEY! HURRY, GET THAT ON THE SHIP, TOO

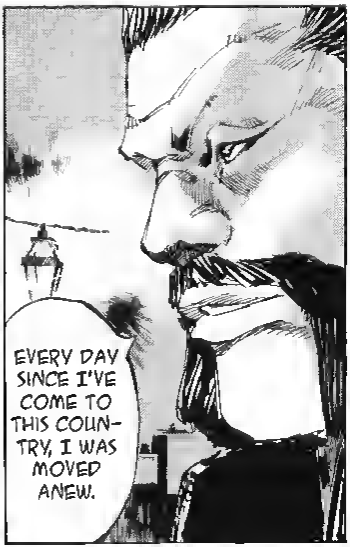

SFX: SHRIEK
FASTER!
WE DON'T HAVE MUCH TIME!





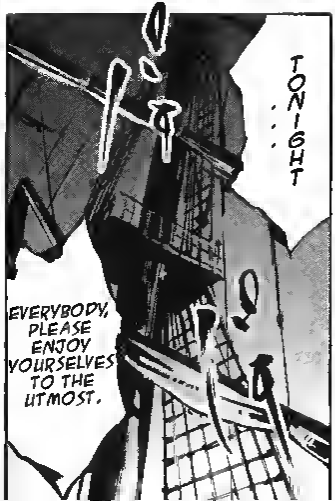
AH ...
IT'S STARTING

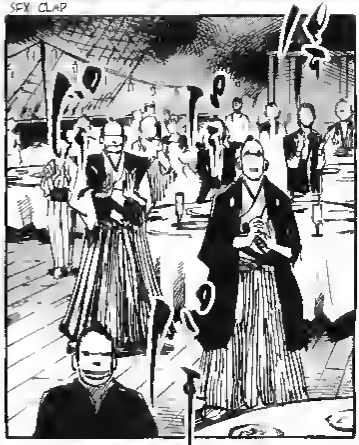

THE JAPANESE PEOPLE'S DILIGENCE AND POLITENESS ARE UNMATCHED ANYWHERE IN THE WORLD


EVERY DAY SINCE I'VE COME TO THIS COUNTRY, I WAS MOVED ANEW.

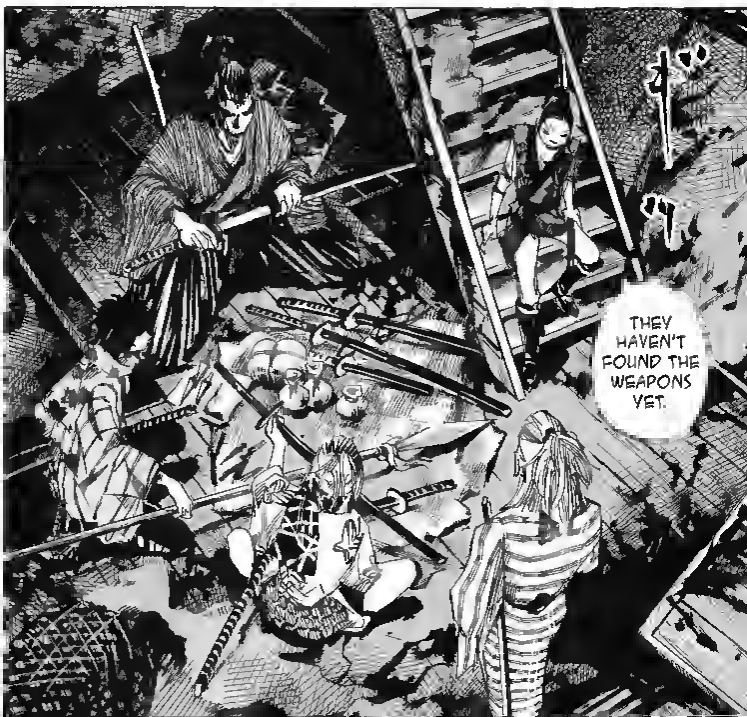
THE JAPANESE ARE TRULY IMPRESSIVE PEOPLE...

I SINCERELY PLEDGE TO ESTABLISH A RESPECTFUL AND FRIENDLY RELATIONSHIP WITH ALL JAPANESE PEOPLE...
THIS PARTNERSHIP IS A PROMISE OF PROGRESS FOR BOTH COUNTRIES.


TONIGHT...
EVERYBODY, PLEASE ENJOY YOURSELVES TO THE UTMOST.

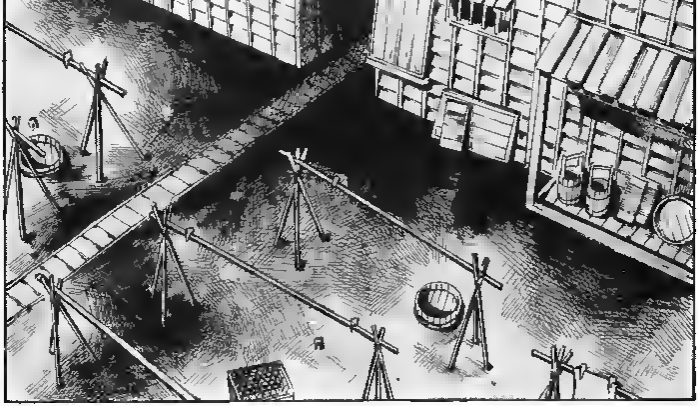

SFX: CLAP

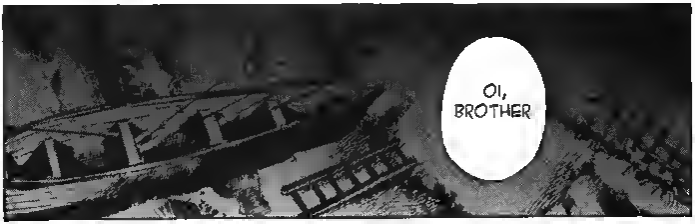
SFX: CLAP


THEY HAVEN'T FOUND THE WEAPONS YET.

WE FIRST TAKE A SMALL BOAT UNTIL WE ARE CLOSE TO THE SHIP THEN WE WAIT...
THIS EVENING, MOZU WILL SET FIRE TO THE WASHING-TON
EVEN IF THEY HAD FOUND THEM, WE'D STILL KILL THEM
THIS FIGHT IS ALSO FOR THE HONOUR OF THE BRAVE MITO CLAN AND THE WOMEN WHO SACRIFICED THEMSELVES FOR US

I WANT TO SLAUGHTER THE SHOGUNATE'S MEN AND THE FOREIGNERS, ONE BY ONE.
THAT GOES WITHOUT SAYING!
FUR-THER-MORE,
I WANT EACH OF YOU TO COME BACK ALIVE.




OI, BROTHER

HAVE WE ALREADY BECOME SAMURAI?
I DON'T KNOW ...

BUT I'M SURE THAT PRO-TECTING OUR COUNTRY AND FIGHTING ...
THAT'S ALREADY THE DUTY OF A SAMURAI.

HELLO, MOZU!
SO YOU CAME?

I WAS REALLY STARTLED.
YOU LOOK EVEN MORE FEMININE TONIGHT.
AH? REALLY?

AH... YAMAGATA-SAN.

THAT A BEAUTIFUL WOMAN LIKE YOU HAD TO TOIL IN THE LAUNDRY... WHAT A WASTE

LAUNDRY ... ?

!

WOMAN ...

AH, WHERE IS THE RESTROOM?
I THINK IT SHOULD BE OVER THERE
BUT I'D BETTER ESCORT YOU
MY PERFORMANCE STARTS SOON, I'M REALLY NERVOUS
NO, NO... DID WE REALLY TAKE THE RIGHT WAY?

RIGHT
HM, I, TOO, DON'T KNOW MAYBE YOU SHOULD ASK SOMEBODY
AH, RIGHT.
I'LL GO AND ASK DIRECTIONS.
COME BACK SOON.

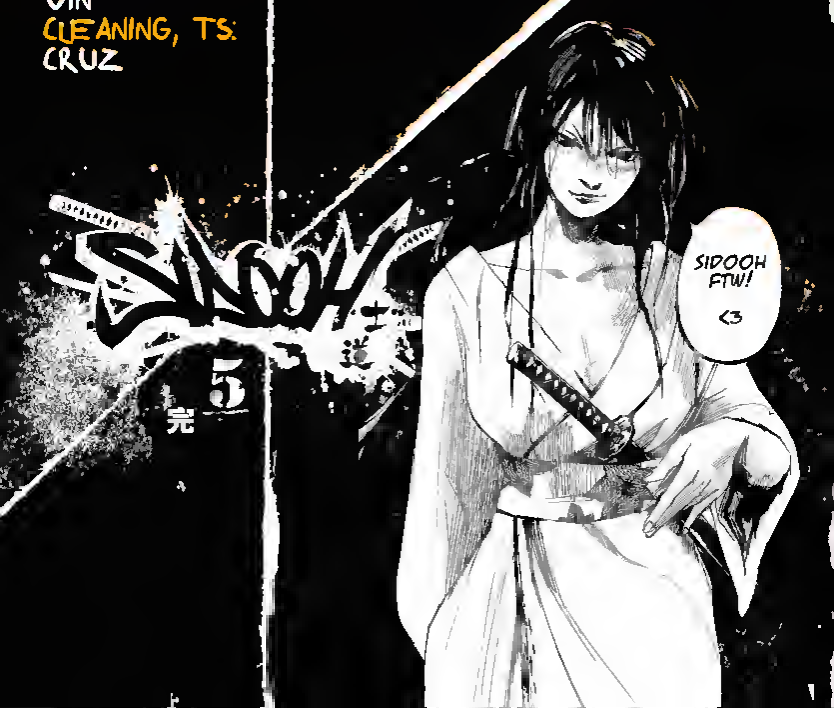
MABOSHI

WTF, WHOAH.
YOUR FEEDBACK WAS QUITE AWESOME AFTER ONLY ONE DAY!

WELL, WE 'RE GOING TO RELEASE THE FOLLOWING CHAPTERS AS FAST AS POSSIBLE.
SO, STAY TUNED!

TRANSLATION:
VIN
CLEANING, TS:
CRUZ

SIDOOHPROJECT.WORDPRESS.COM



MOZU'S DANCE

WHAT ARE YOU DOING HERE?
... WELL ...
I'M SEARCHING FOR THE RESTROOMS

AH, PLEASE EXCUSE ME

THE REST-ROOMS ARE UPSTAIRS ...

OH,
REALLY ?

WAIT A MO-MENT

WHAT... WHAT IS IT?
TOUCH SFX = GRAB
EVIL STARE SFX = GLARE

A LAUNDRY-WOMAN WITH SUCH PRETTY HANDS IS A RARE SIGHT

OI,
WHAT HAP-PENED?

RATS ?

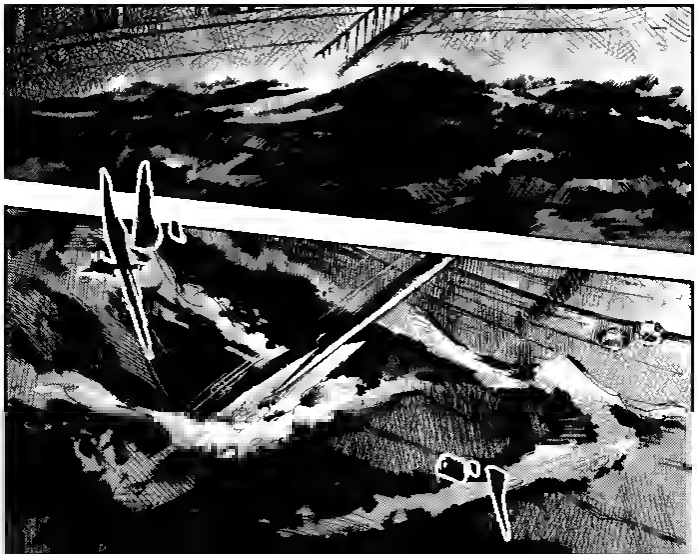
I SUSPECT THAT THERE ARE RATS ON THE SHIP TRYING TO INFILTRATE US

THIS ONE IS FIRST-CLASS QUALITY...
ALL I CAN SEE HERE IS THIS GEISHA.
MORE-OVER,
YOU, WOULD YOU LIKE TO HAVE A DRINK WITH THIS GENTLEMAN?
I WOULD BE VERY HAPPY TO!
WHOA!
REALLY?

DOOR SFX = CLACK

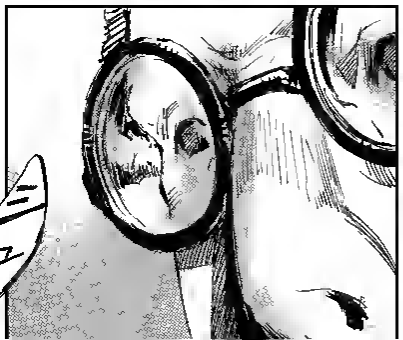
YOU THINK THAT SHE'S A RAT?
NO WAY.

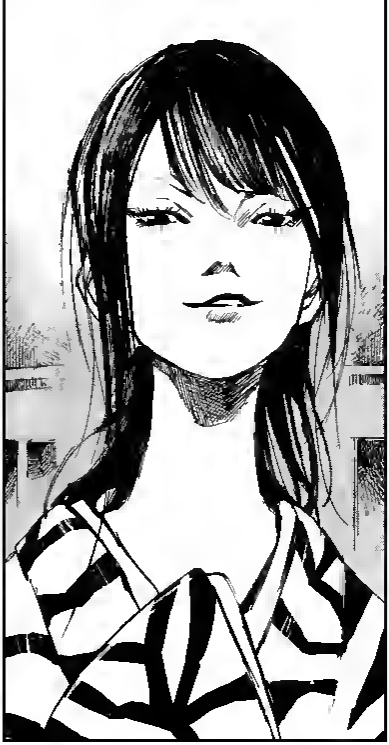
WAIT AND SEE.



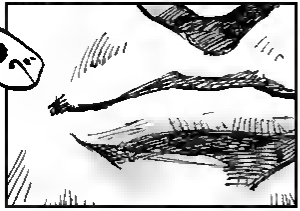
SCX = GLUG GLUG

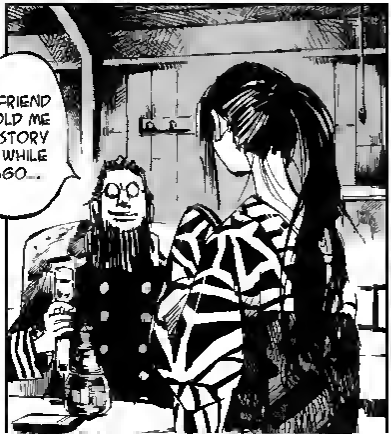
SFX = WHIZ



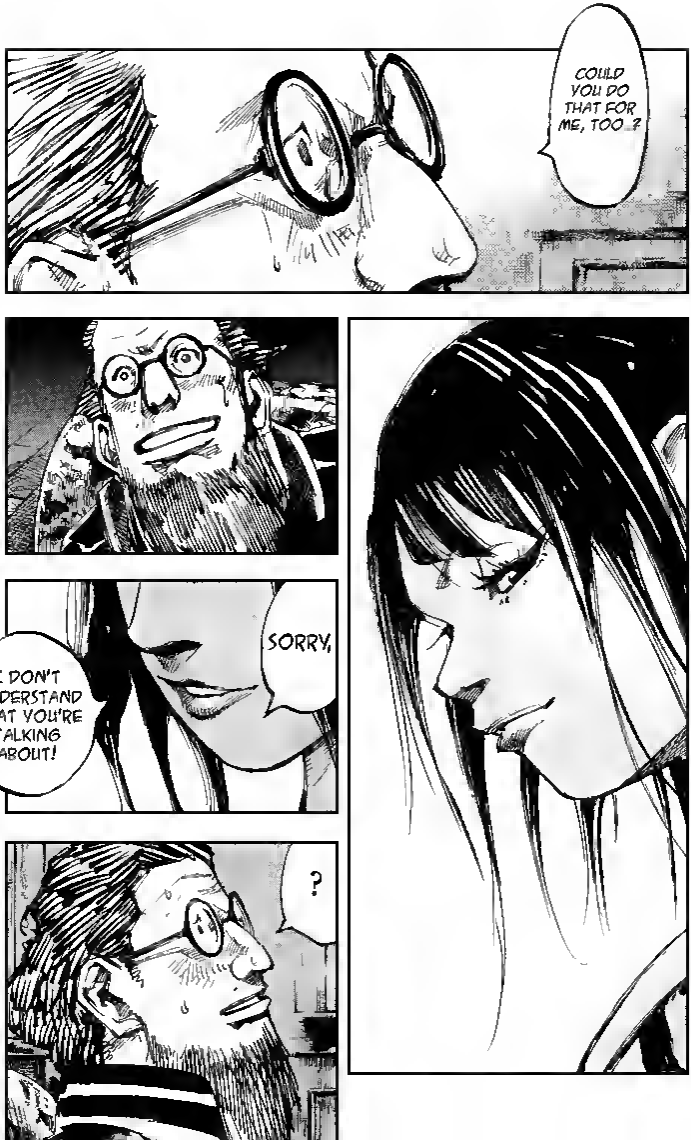


SMILE SEX = SMILE





WHY WOULD YOU DO THAT...
HE ONCE HAD A GREAT NIGHT WITH A JAPANESE WOMAN SHE LUBRICATED HERSELF WITH SALIVA AND THEN SHE WAITED UNTIL HE ENTERED
THIS FRIEND OF MINE STILL GETS SENTIMENTAL ABOUT IT OFTEN.
SMILE SEX = SMILE
MAINLY SO THAT SHE WOULDN'T FEEL PAIN WHEN SHE WELCOMED HIM. AMERICAN WOMEN WOULD NEVER DO SOMETHING LIKE THAT.


COULD YOU DO THAT FOR ME, TOO...?
SORRY, I DON'T UNDERSTAND WHAT YOU'RE TALKING ABOUT!
?

MABOSHI:

WELL, ONE WEEK WITHOUT SIDOOH! *VIN BARELY SURVIVED*

IF YOU DIDN'T RECOGNIZE ALREADY WE GOT TWO NEW CLEANERS.

PLEASE WELCOME HXCGUITARIST AND BAKA KONI! =D

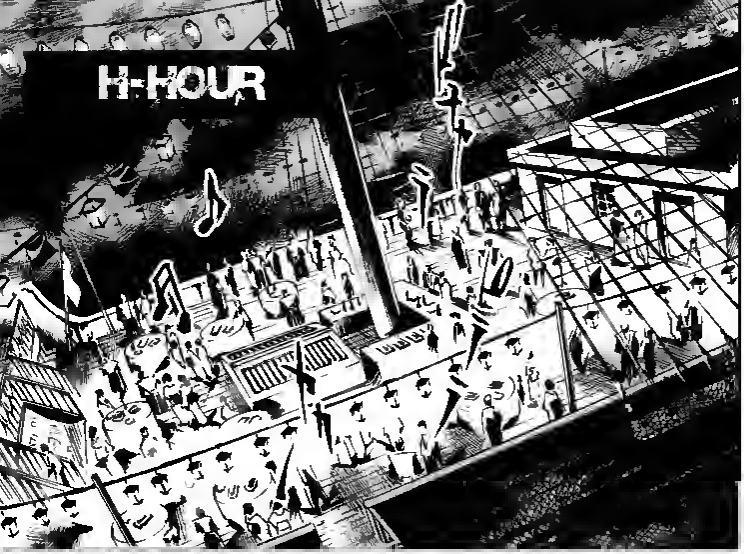
HIOPE YOU LIKE OUR FRESH, NEW PAGES. =3

SIDOOHPROJECT.WORDPRESS.COM

TRANSLATION:
VIN

TYPESETTING:
CRUZ

CLEANING, PROOFREADING:
HXCGUITARIST


H-HOUR

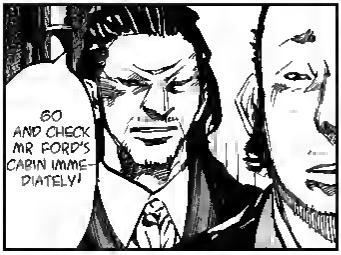
I'M TERRIBLY SORRY...
BUT I REALLY DON'T HAVE TIME FOR YOUR LITTLE DINNER PARTY.

SFX = DRIP DRIP

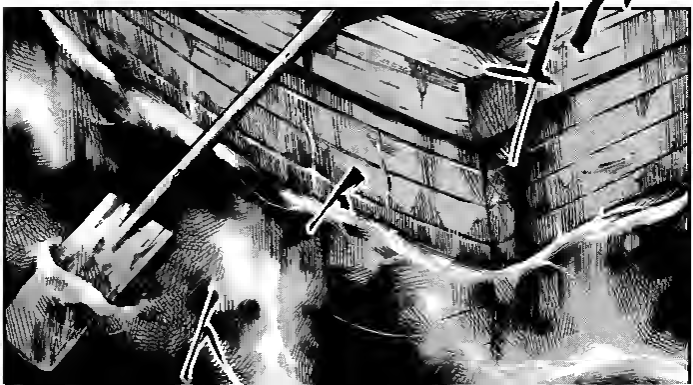
SFX= HAAH

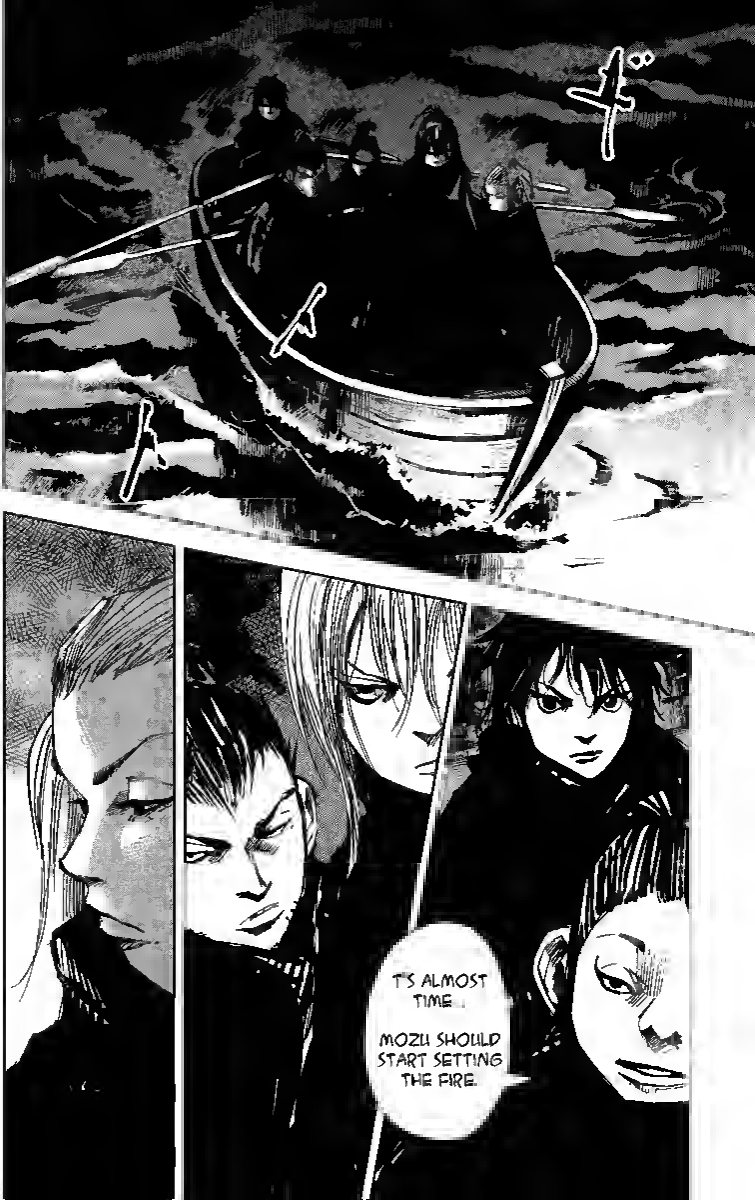
SFX= CREAK

YOU ...
WHAT ARE YOU DOING HERE?

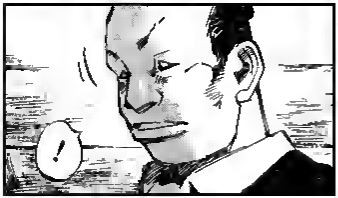

GO AND CHECK MR FORD'S CABIN IMME-DIATELY!

UNDER-STOOD

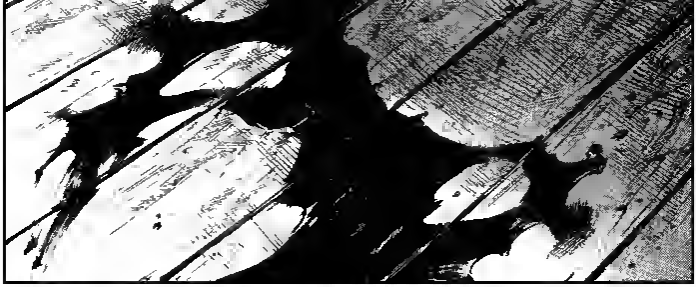


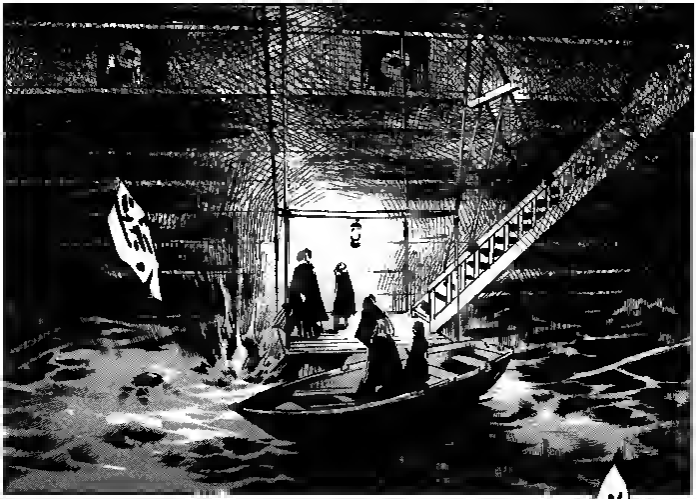

IT'S ALMOST TIME.
MOZU SHOULD START SETTING THE FIRE.

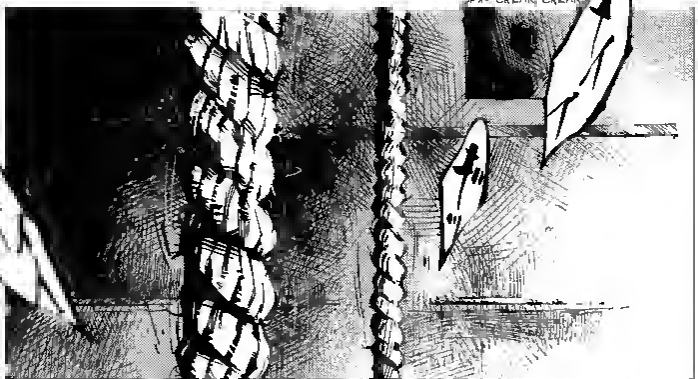
JUST NOW IT HAS GOTTEN LOUDER ON THE SHIP.
LET'S GET ON THE SHIP!
YES.
GOOD.



YOU--
WHAT ON EARTH --?
WHA-!
SFX= SWISH



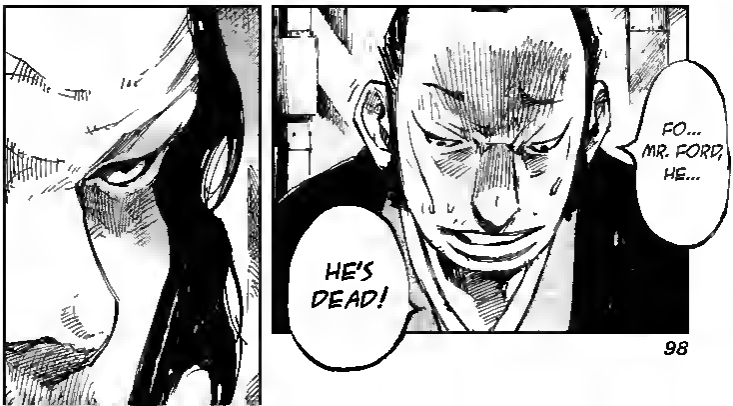

SFX= CREAK, CREAK



LET'S GO.

AND DON'T DIE.
YOU TAKE CARE, AS WELL ...

SFX= HAA, HAA



AS I THOUGHT YOU ARE ONE OF THE RATS SENT TO DESTROY

MOZU
SO YOU DECEIVED ME.
SFX=
BANG!

WHAAAH!

TO COME RUSHING IN LIKE THIS, WHAT UNBELIEVABLE AUDACITY.
WHO SENT YOU HERE?

MABOSHI

WE'RE GONNA PUBLISH
THE CHAPTERS MUCH FASTER!!1

NEVER GONNA GIVE YOU UP
NEVER GONNA LET YOU DOWN!
NEVER GONNA TURN AROUND
AND DESERT YOU...

TRANSLATION:
VIN

TYPESETTING:
CRUZ

CLEANING,
PROOFREADING:
HXCGUITARIST

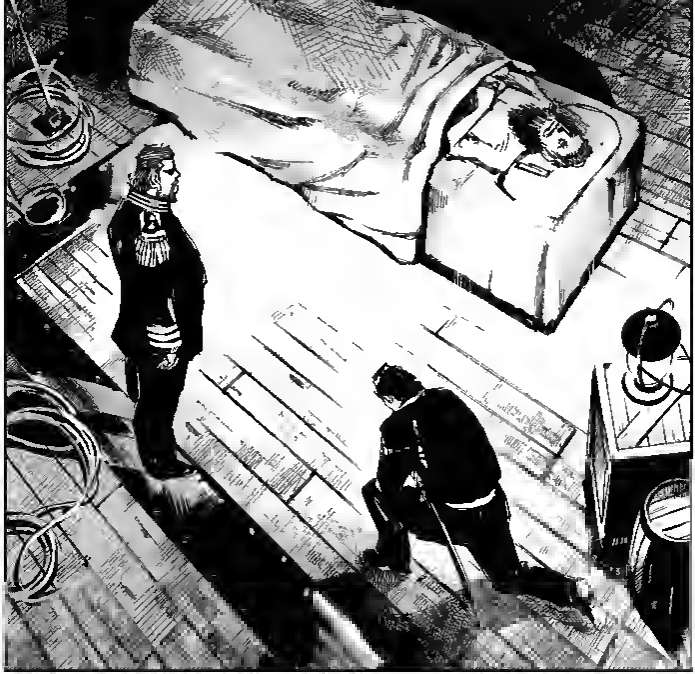
SIDOOHPROJECT.WORDPRESS.COM

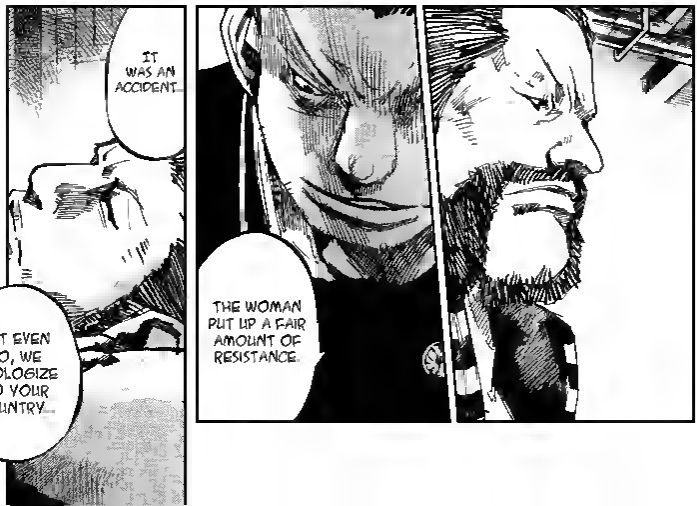
CAGED BIRD

SURELY THERE ARE OTHER RATS HIDING ON THE SHIP
BUT WE WILL NOT ALLOW THEM TO DESTROY THIS BANQUET

YES, SIR!

SPREAD OUT SECRETLY AND HUNT THEM DOWN

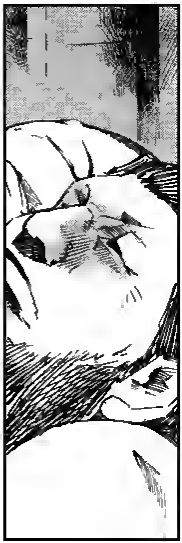



IT WAS AN ACCIDENT.
BUT EVEN SO, WE APOLOGIZE TO YOUR COUNTRY.
THE WOMAN PUT UP A FAIR AMOUNT OF RESISTANCE.

FORD WAS CERTAINLY A CAPABLE ASSISTANT...

FORD AND ME, WE JUST DIDN'T THINK ALIKE
HOWEVER, THAT'S ONLY WITH REGARD TO HIS WORK!

DURING LONG JOURNEYS...
IT'S NOT THAT UNUSUAL FOR A CREW MEMBER TO HAVE AN ACCIDENT IN THE HARBOR



ANY-WAY...
HE INDULGED HIMSELF IN CARNAL DESIRE AND MET HIS END BY THE HANDS OF A WOMAN
THAT REALLY IS A PATHETIC WAY FOR A MAN TO DIE.

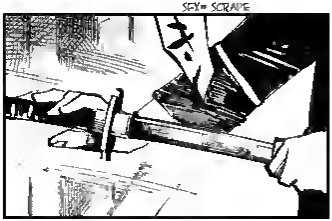
MR JOHNSON, IF YOU PLEASE..
SURE.

HOWEVER, THE SHOGU-NATE IS AT FAULT, TOO.
OF COURSE YOU WILL TAKE RESPONSIBILITY FOR THAT.

AS PROMISED, WE WILL SHOW YOUR EXCELLENCY THE SAMURAI WHO COMMITTED THE MURDER.

WE WILL START THE DEMONSTRATION FOR YOUR EXCELLENCY RIGHT NOW

SFX= SCRAPE

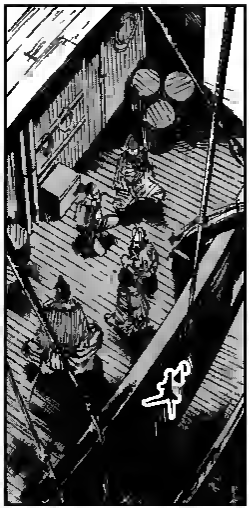


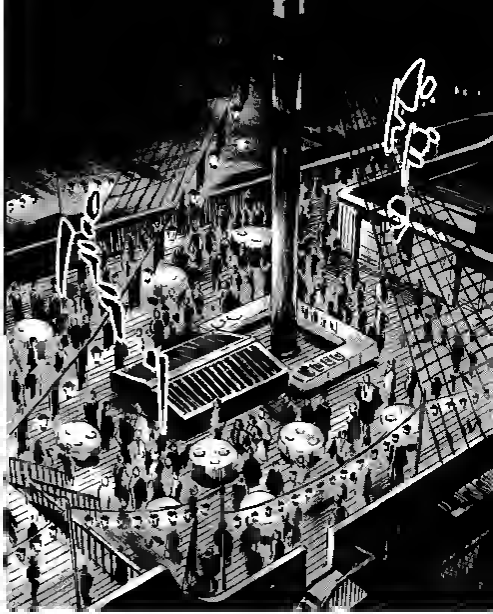
SFX- CLINK

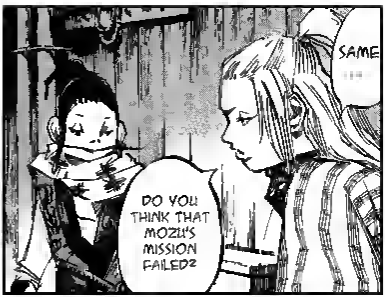
WAIT
...

NOW
THEN.

DEAD, SHE'LL BE OF NO USE.
SFX= CREAK
I UNDER-STAND
SHE'S A REAL BEAUTY.
I'M BEGINNING TO UNDER-STAND HOW FORD MUST HAVE FELT.






SAME...
DO YOU THINK THAT MOZU'S MISSION FAILED?

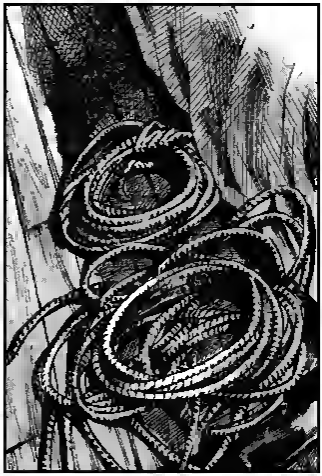
IT SEEMS SO...
SHE SHOULD HAVE SET FIRE QUITE SOME TIME AGO...

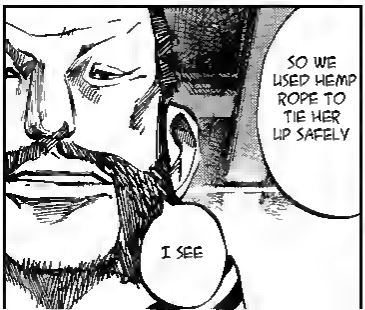
60.
YES
YES I CAN'T GUARANTEE I'LL BE ABLE TO SET FIRE ON THE LOWEST DECK OF THE SHIP, THOUGH.
CAN YOU SET FIRE IN HER PLACE?
SFX= TAP TAP
KIYO-ZOU-SAN,
DO YOU WANT TO ABANDON MOZU!?
THERE'S NO OTHER WAY, BROTHER!
OUR MISSION NOW IS TO CHASE THE FOREIGN DEVILS AWAY.

YES!
YOU WILL BE RESPONSIBLE FOR MOZU
SFX= CREAK
SWARM OUT!
AS SOON AS THE SHIP HAS CAUGHT FIRE...

THE MASSACRE WILL START.

WE DIDN'T KNOW WHAT KIND OF TRICKS THIS GIRL MIGHT HAVE UP HER SLEEVE,




SO WE USED HEMP ROPE TO TIE HER UP SAFELY
I SEE

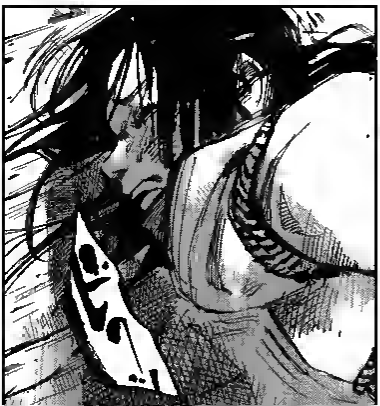
...MHM...
...

IF YOU'LL EXCUSE ME.

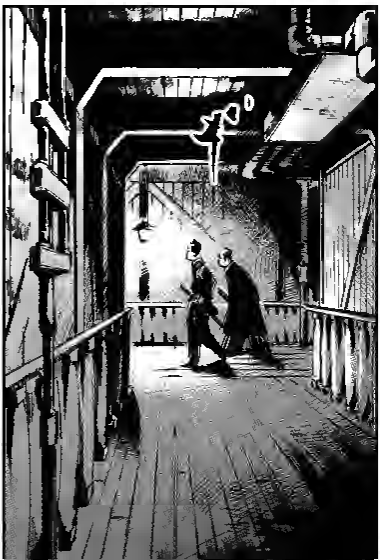
SFX= CLACK

YOUR COUNTRY DOESN'T SEEM TO VALUE WOMEN MUCH
SFX= PULL
UGHH ...
BUT I AM DIFFERENT ...
... AH ...

OWW
...
TO ME, WOMEN ARE PRECIOUS.


SFX = GULP

...
AGH
...
AH!
...
AH
...



SFX= CRACK
MOZU...
ARE YOU ALRIGHT?
WE'RE TAKING
ACTION...
CAT
CAT
CAT

MABOSHI

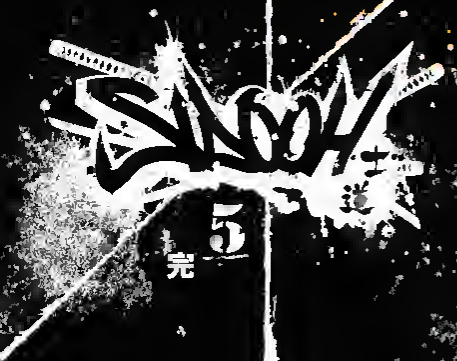
MOZU IS DISMISSED FROM OUR CREDIT PAGE RIGHT NOW.

HUE HUE HUE.

WELL, I AM OUT OF WORDS, AFTER SUCH A WALLOFTEXT. :D

SIDOOH VOL 19 WILL BE RELEASED ON NOV. 19TH! *__*

SIDOOHPROJECT.WORDPRESS.COM

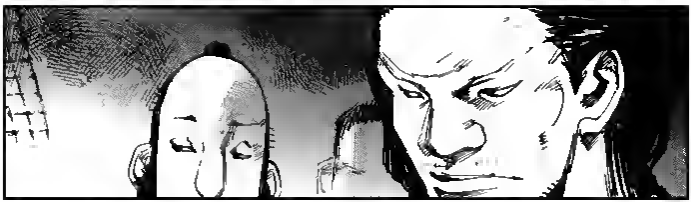


TRANSLATION:
VIN

TYPESETTING:
CRUZ

CLEANING, PROOFREADING:
HXCGUITARIST

FIRE SIGNAL

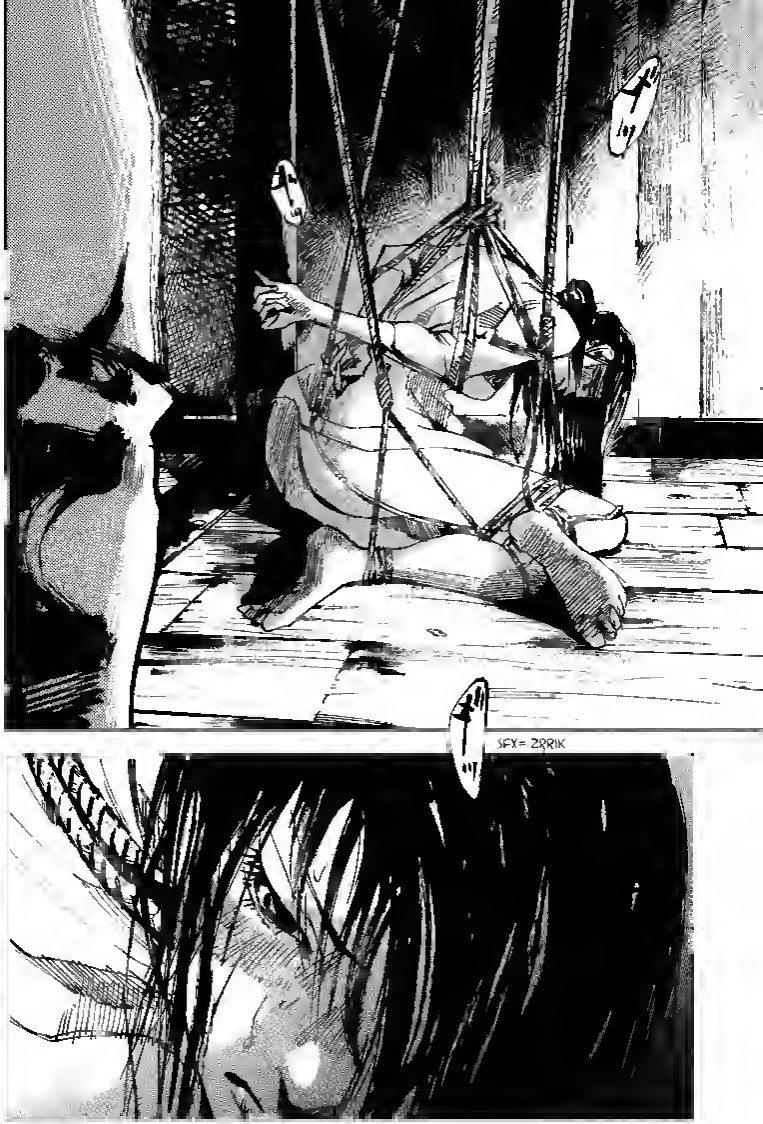


TA-
NABE-
SAN,
I
FOUND
ONE.

!

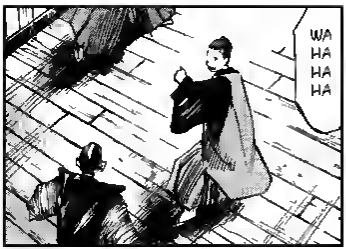
THIS GUY
IS ONE OF THE LAUNDRY-MEN.

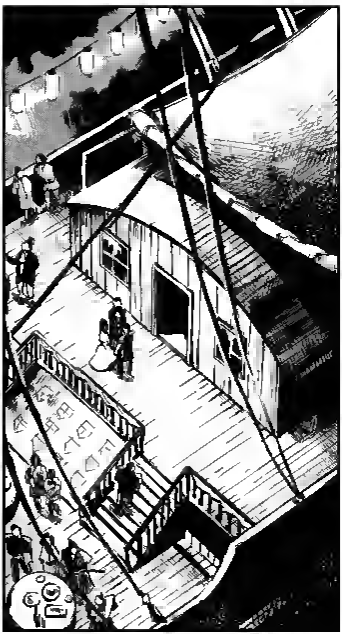
THROW HIM
INTO THE SEA.
SFX= NIIK
SFX= NIIK


SFX= ZRRIK

GETTING REMORSEFUL FEELINGS?
WELL, WELL, WELL
BE GLAD FEELING REGRET REMINDS YOU THAT YOU ARE STILL ALIVE
THE JAPANESE REALLY AREN'T FOND OF SHOWING EMOTIONS.
SEN-ZIPP

THAT'S WHY I LIKE TO HAVE SOME FUN WITH THE WOMEN OF THIS COUNTRY
BECAUSE THE EMOTIONS OF THE BODY ARE THE MOST HONEST OF ALL.


WA
HA
HA
HA



!

AH!

HEY.

YOU ARE THAT BOY FROM BEFORE!

YEP
I DIDN'T KNOW THAT YOU WOULD COME HERE, TOO!
I JUST DIDN'T TELL BEFORE...
SO, DIDN'T YOU PROMISE ME I COULD RIDE THIS STEAM TRAIN LAST TIME?

HEY, COME, COME!
HEY, HEY, WHAT DO YOU WANT?
WAIT A MOMENT!
AH
THAT'S TRUE.
MY FRIENDS CAME, TOO!
THEY WANT TO ASK YOU A FAVOUR
WHAT'S GOING ON HERE?

ピ
ピー

THAT
THAT'S BAD
WHAT?
YOU SAY YOU WANT TO RIDE THE TRAIN?
YEAH! YOU CAN ARRANGE THAT, CAN YOU?
BY THE WAY, WHERE DO YOU COME FROM?
WHY DID YOU BRING A SWORD WITH YOU?
THAT'S ABSOLUTELY NOT POSSIBLE!
I CAN'T JUST DECIDE TO SET THE TRAIN IN MOTION, THAT'S STILL A BIG THING

SFX = CLANG

FIRE ALARM!
THE SHIP IS BURNING!

IT'S STARTING, BROTHER
YES.
FIRE ALARM!
BUBBLE DOWN LEFT SFX: RUSTLING SOUND
GEN... I'LL GO AND SEARCH FOR MOZU
AL-RIGHT.
SEE YOU SOON.
SFX= SWISH
ACT CARE-FULLY.

HEY!
WHO ARE YOU!?

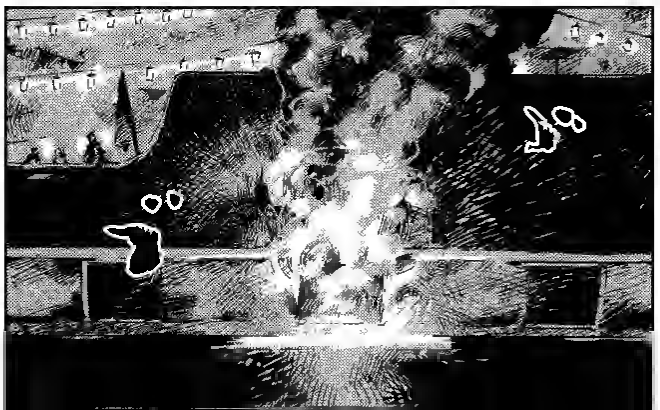
!

GO DIE.

KYAAAH!
AH!

I'LL GO FIRST!
ALL RIGHT,
GOOD.
HYAAAH!
HURRY!
CATCH THAT LITTLE DEMON!

MR. JOHNSON!
SFX= KNOCK KNOCK



WHAT IS IT?
THERE WAS A FIRE ALARM.
THE SHIP IS BURNING.

MABOSHI

SIDOOHPROJECT.WORDPRESS.COM

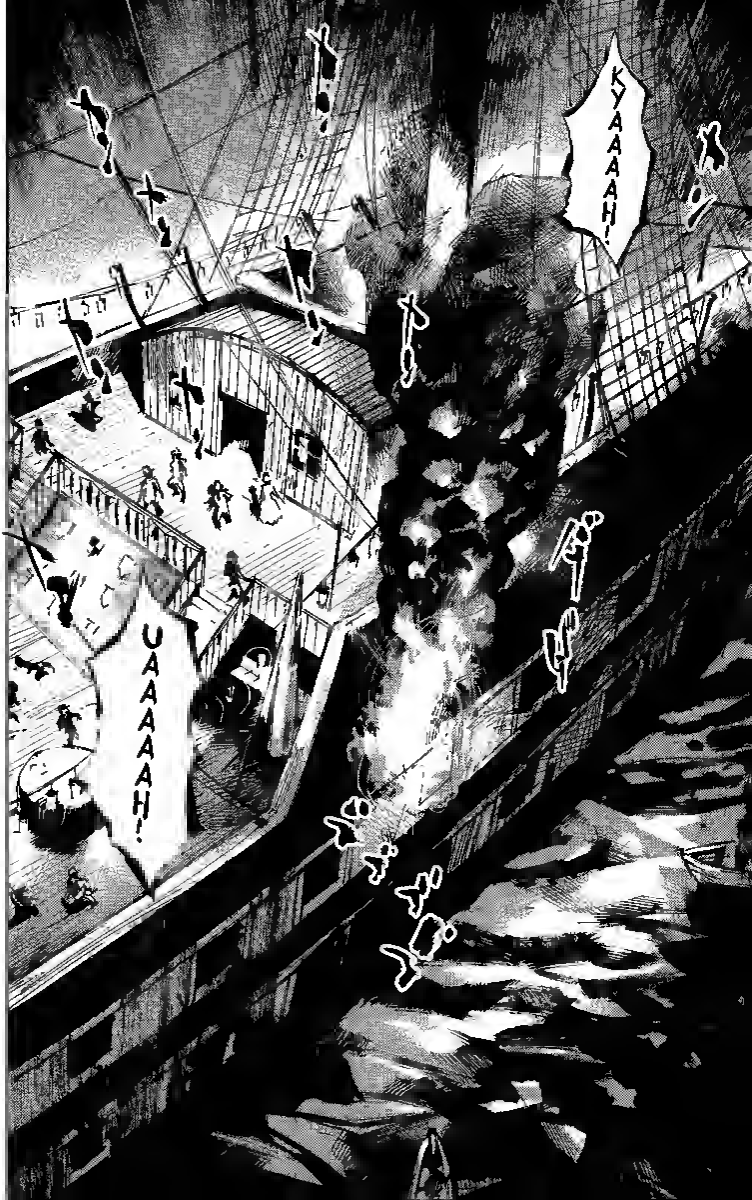
TRANSLATION:
VIN

TYPESETTING:
CRUZ

CLEANING,
PROOFREADING:
HXCGUITARIST

完 5

SHIP IN FLAMES
A FIRE ALARM, YOU SAY?
YES! THE LAUNDRY ROOM BELOW IS ON FIRE!
THE FIRE
IS SPREADING RAPIDLY


KYAAAAH!
UAAAAAH!

SFX= CLACK, CLACK

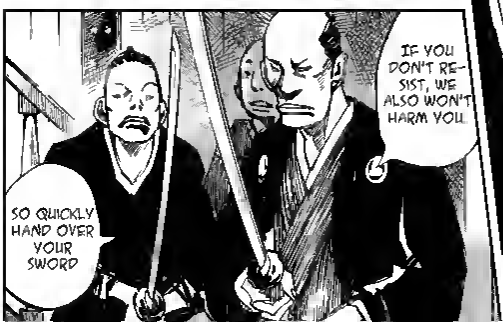
SFX= BOOM, SCRAPE

DOING THIS WON'T EXTINGUISH THE FIRE!
IT'S NO USE!

FASTER! IF THE FIRE SPREADS TO THE WEAPON ROOM WE'RE DOOMED

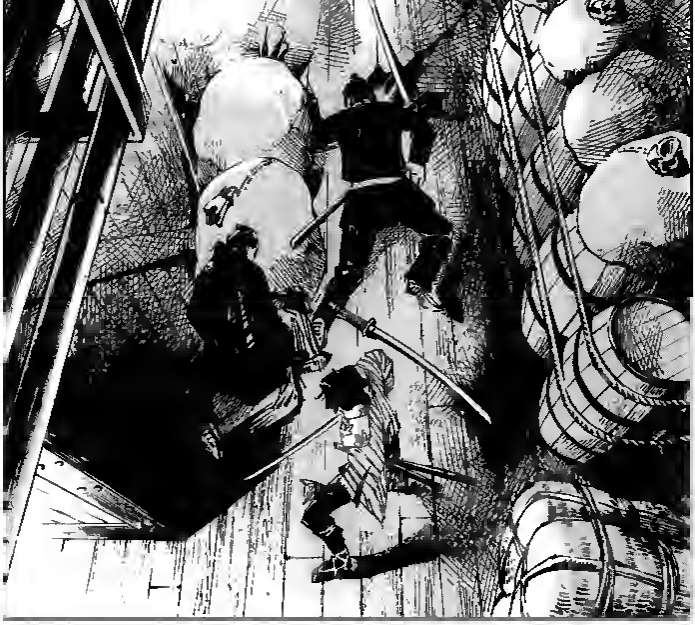
SFX: SHRIEK

JUST A YOUNG KID?


IF YOU DON'T RESIST, WE ALSO WON'T HARM YOU
SO QUICKLY HAND OVER YOUR SWORD

I HAVE COME TO ...
AVENGE THEM.
PREPARE TO DIE.
WHAT?
DON T KID ME!
HAAAH!

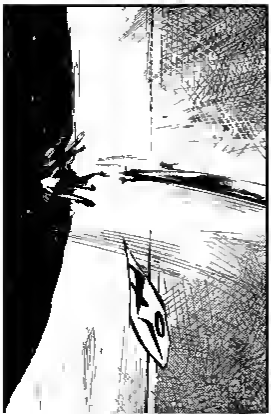
SFX= DASH



WAAH

WHAT ON EARTH
ARE YOU ...?

AAAH!

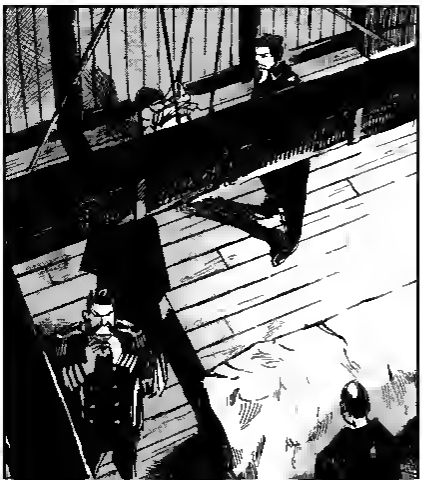


SFX= SCRAPE

AND MOZU 2
I DIDN'T FIND HER.

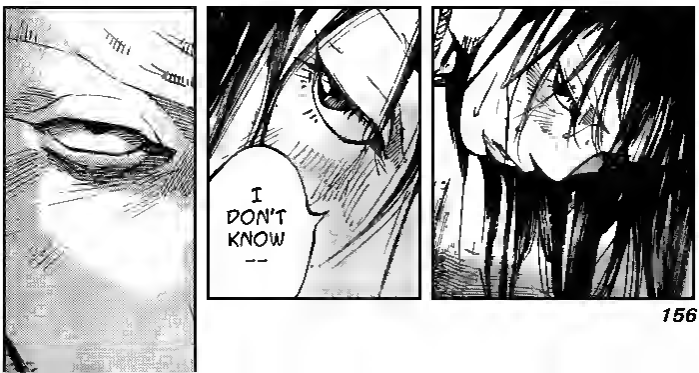
THE FIRE SPREADS VERY FAST,
WE HAVE TO HURRY.

SFX = THUD



HEY!

IF YOU TELL ME, I WILL SPARE YOUR LIFE.
HOW DID YOU PLAN TO SINK THIS SHIP?


I DON'T KNOW --

SFX=KICK
IT'S REALLY A PITY THAT WE COULDN'T HAVE FUN TOGETHER
GOOD-BYE.

HAAA AAH!
SEXY CLAD
HYA!
HAHA!

HAAH!
HA!
HYAAH!
HAAA!

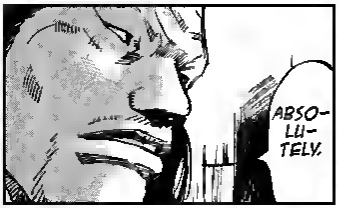
DIE!
GEN!
YEAH!
SFX= WUSH

INOU SAN, HOW MANY DID YOU KILL?
I DIDN'T COUNT!

SFX= CLINK CLANG
KYAAAAH!

SFX= CLINK

IS IT REALLY OKAY
TO KILL THEM ?


ABSO-LU-TELY.

MABOSHI

SIDOOHPROJECT.WORDPRESS.COM

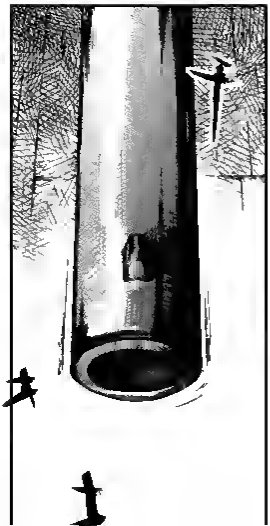
TRANSLATION:
VIN

TYPESETTING:
CRUZ

CLEANING,
PROOFREADING:
HXCGUITARIST

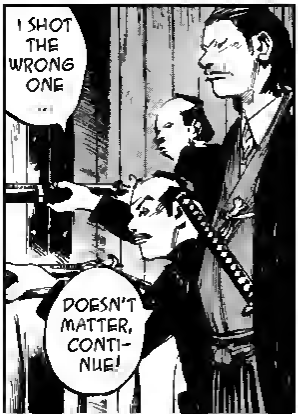
完 5

BLOOD AND FIRE
SFX: CLANK
SFX: CLANK



FIRE!

INOU-SAN!
THEY HAVE GUNS!


I SHOT THE WRONG ONE...
DOESN'T MATTER, CONTINUE!

HAAAAAAH...
SFX: RATTLE

HAAAAAAH!

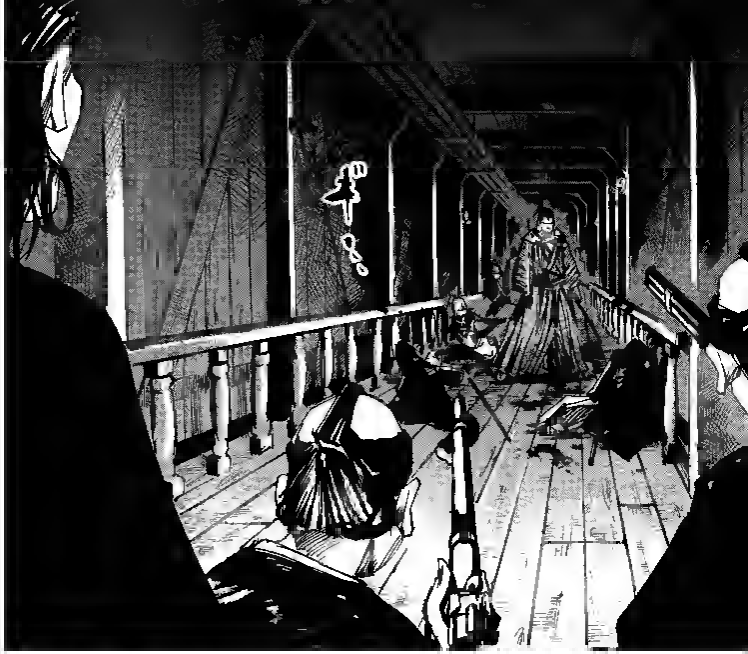
TO STAB SOMEONE IN THE BACK IS NOT THE WAY OF A SAMURAI!

SEX RANG

WE DON'T HAVE ENOUGH WATER!
FASTER!
THINK OF A WAY!

...
I'TS
TOO
LATE!

THE WEAPON ROOM IS ABOUT TO GO UP IN FLAMES!
HURRY AND ESCAPE!
GET OUT!
GET OUT!


ぎゅっ

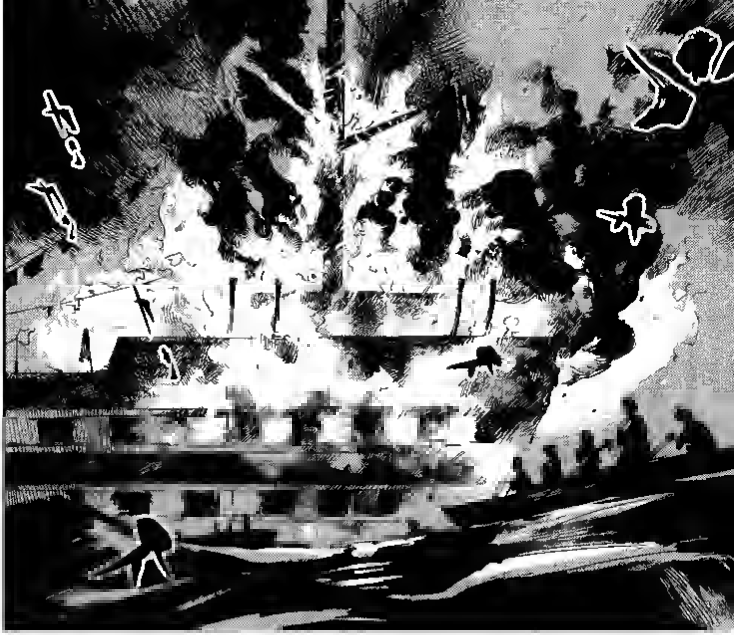
I REMEMBER
YOU ARE THE GUY I SAW AT THE DANGO SHOP
SFX DRIP

I WANT TO AVENGE KOHARU AND THE OTHERS
DRAW YOUR SWORD!
IF YOU ARE A TRUE SAMURAI, DON'T EVEN THINK ABOUT RUNNING!
HA--
?
HAAAH!

DIE!

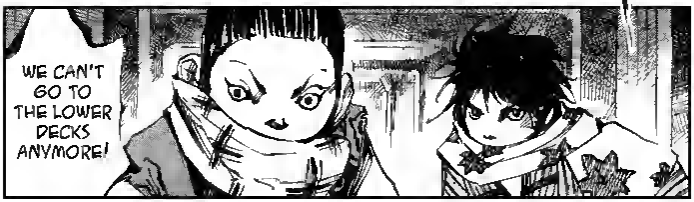
I WILL GRANT YOUR WISH,
YES, SIR.
DON'T SHOOT.
AND USE THE SWORD TO BRING YOUR LIFE TO AN END.

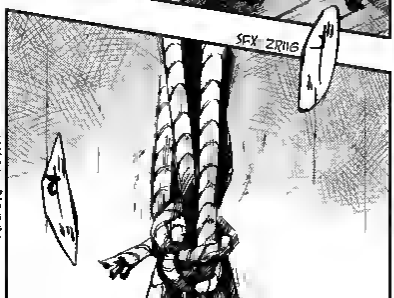
SUC-
CESS!
THAT'S THE SMELL OF GUN-POWDER!

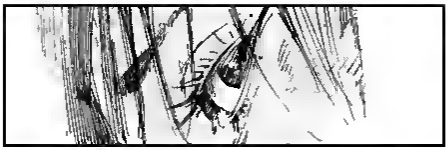


GET OUT OF MY WAY!

GET OUT!
OUT OF THE WAY!
KYAAH!
JUMP DOWN!


WE CAN'T GO TO THE LOWER DECKS ANYMORE!


SFX: ZRIIG

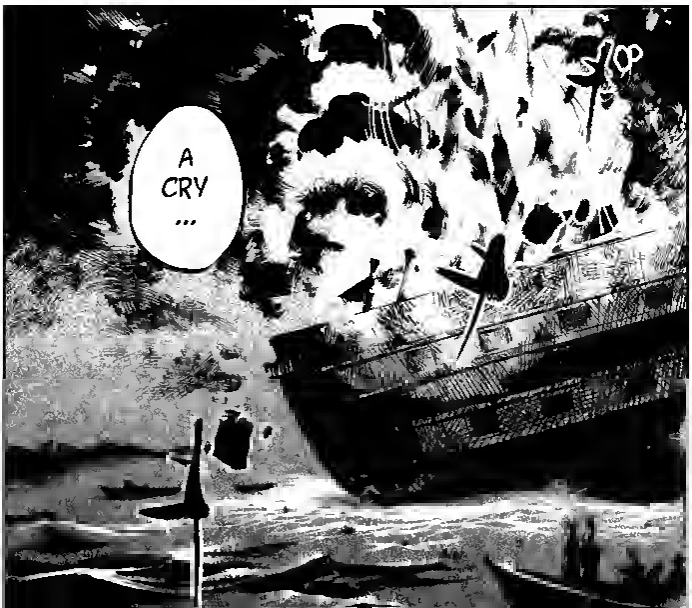


I'M ONLY NINE-TEEN YEARS OLD...
AM I GOING TO DIE?

I'M
SFX CRACKLE

AAAAH.
AAAAAGH.

WHAT'S UP?
I HEARD SOMETHING FROM BELOW...
!
SCY TAP
MOZU?


A CRY ...

MABOSHI

SIDOOHPROJECT.WORDPRESS.COM

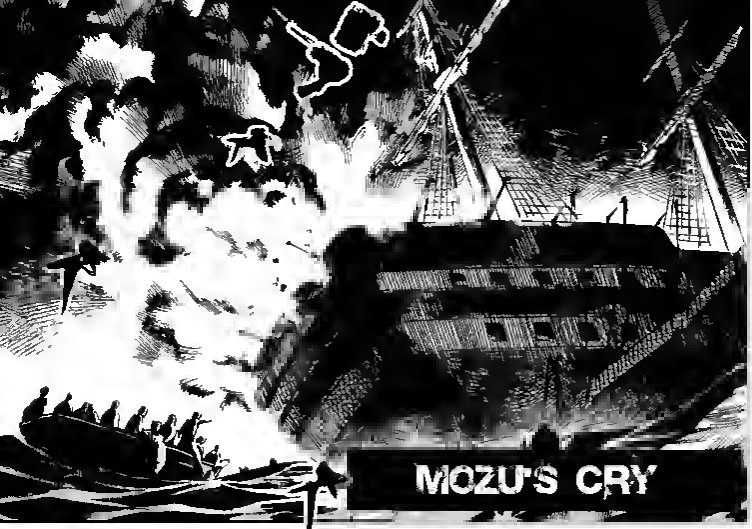
TRANSLATION:
VIN

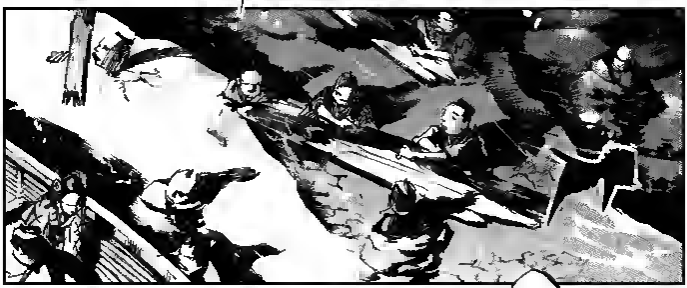
CLEANING:
BAKAKONI

PROOFREADING:
LIXCGUITARIST

TYPESETTING:
VIN

5
完


MOZU'S CRY



THE BLACK SHIP ...
IS SINKING.

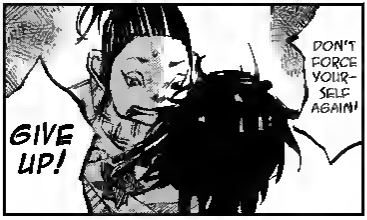
SHO!
DON'T GO DOWN AGAIN, IT'S TOO DANGE-ROUS!

I HEARD MOZU'S CRY!
BUT I DIDN'T HEAR ANYTHING AT ALL!

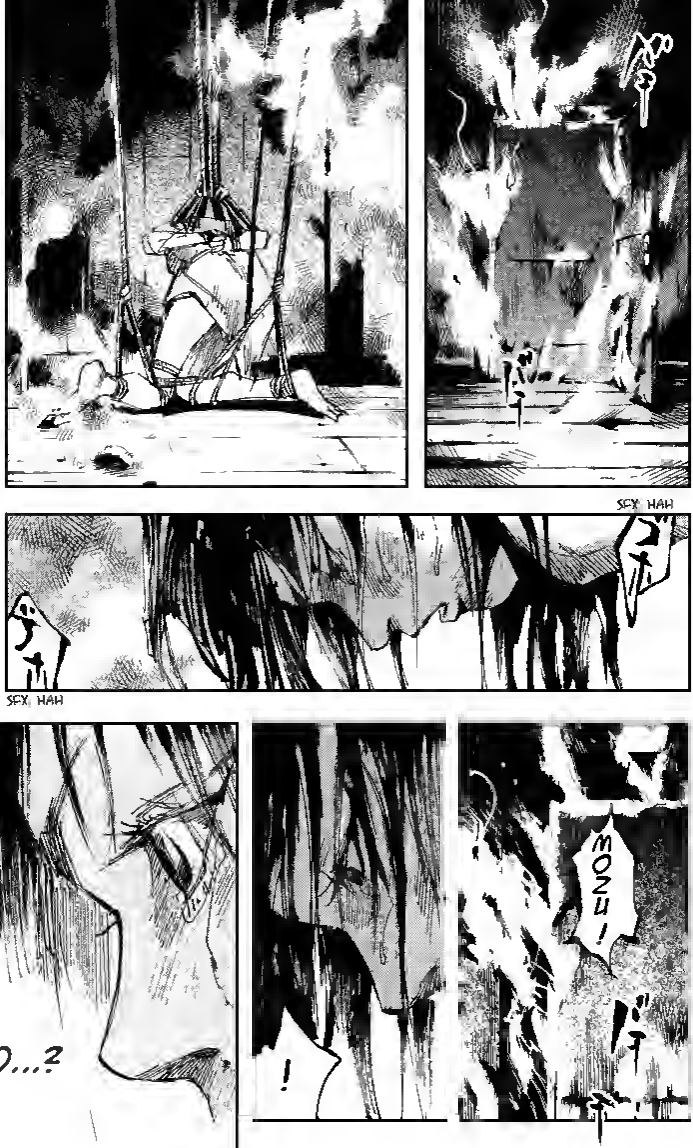
I CAN'T LEAVE HER IN MORTAL DANGER WITHOUT DOING ANY-THING!
SAME, GO AHEAD AND LEAVE THE SHIP!

SEX
KICK

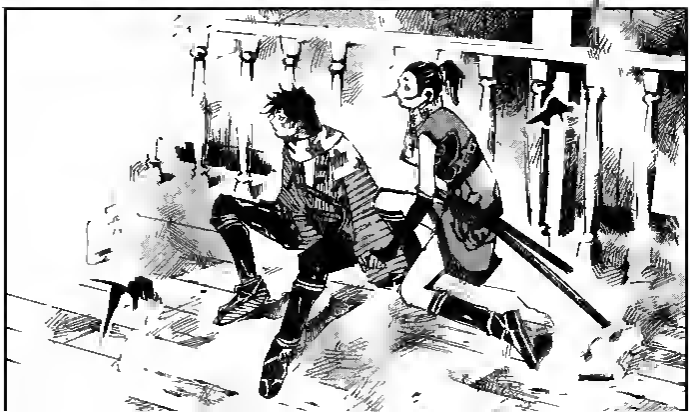
SHO!


GIVE UP!
DON'T FORCE YOURSELF AGAIN!

MOMO!
WHERE ARE YOU?


SEX HAH
SEX HAH
SHO...?
!
MOZU!

SHO!



IT'S HER!
THAT'S MOZU!

MOZU, WHERE ARE YOU?
SAY SOME-THING!

SHO!
WHERE ARE YOU?

SHO!

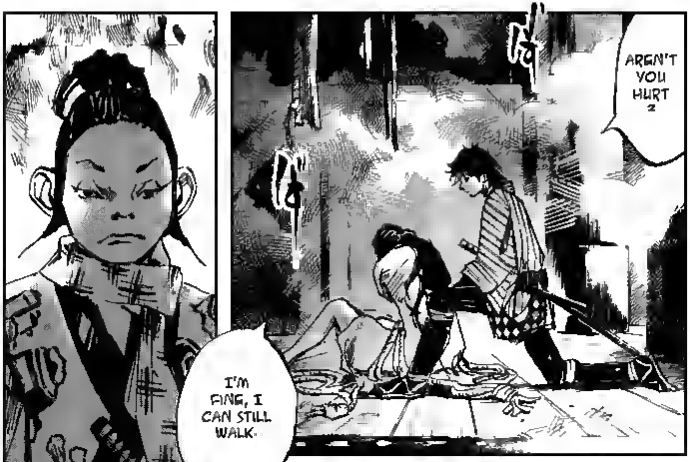
SFX: STEPPING INSIDE THE ROOM

MY MISSION FAILED
I HAVE TO KILL MYSELF NOW.

SFX HAIR
SFX TREMBLE
SFX SHIVER

DON'T SAY SOMETHING LIKE THAT AGAIN!

BUT ...
THANK YOU SO MUCH FOR COMING TO SAVE ME


AREN'T YOU HURT?
I'M FINE, I CAN STILL WALK.

IF WE DON'T HURRY AND FLEE, WE WILL DIE IN THE FLAMES.
LET'S GO.

I WILL TEACH THESE GUYS A LESSON THEY WON'T FORGET.

MABOSHI

SIDOOHPROJECT.WORDPRESS.COM

TRANSLATION:
VIN

CLEANING:
BAKAKONI

PROOFREADING:
LIXCGUITARIST

TYPESETTING:
VIN

5
完

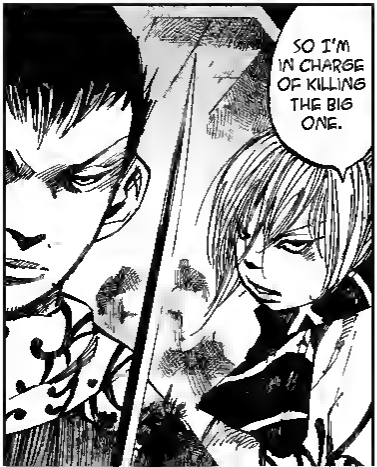
NOU KENNOSUKE
SFX: TAP
DON'T BOTHER, SIR. I WILL TAKE CARE OF THIS GUY.

I REMEMBER.
I'VE SEEN THIS LITTLE DEMON BEFORE

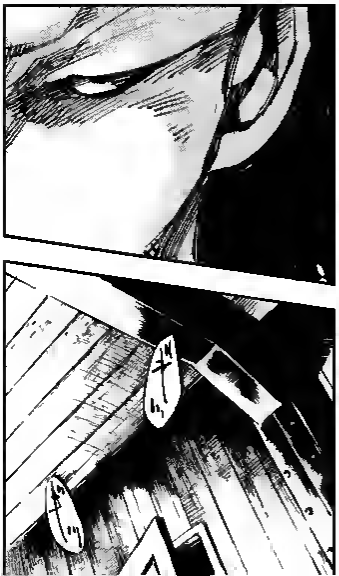
KU KU
HAHA HAHA HAH!

THERE'S NO REASON TO PUT A SWORD BACK INTO THE SHEATH ONCE IT IS DRAWN
THAT'S NOT NECES-SARY

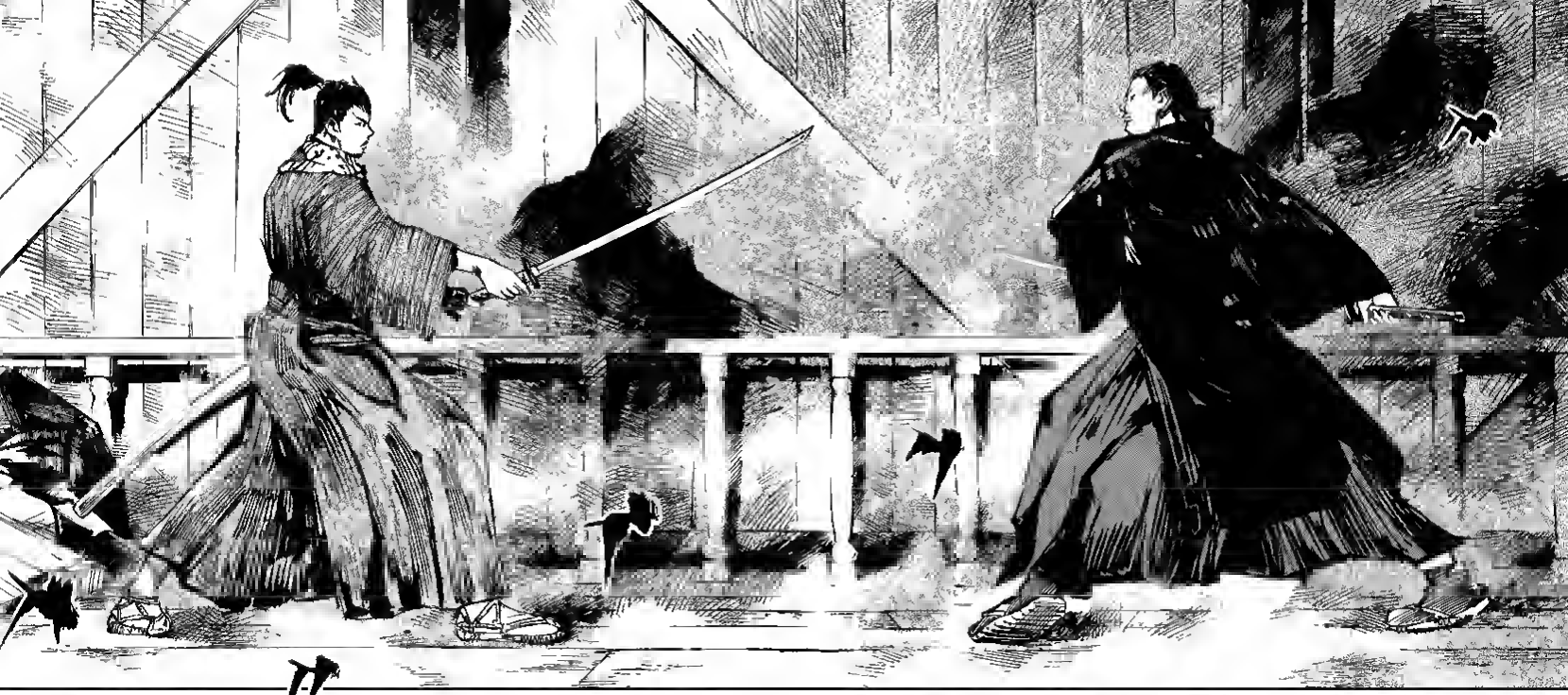
THIS MAN HAS COME FOR ME

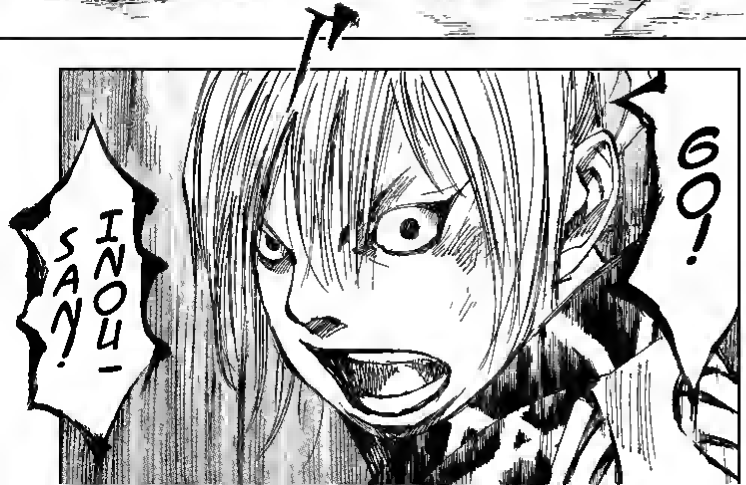

SO I'M IN CHARGE OF KILLING THE BIG ONE.

I WILL USE THIS SWORD TO SLAY YOU.
WITH EVERY-ONE'S HATRED ...

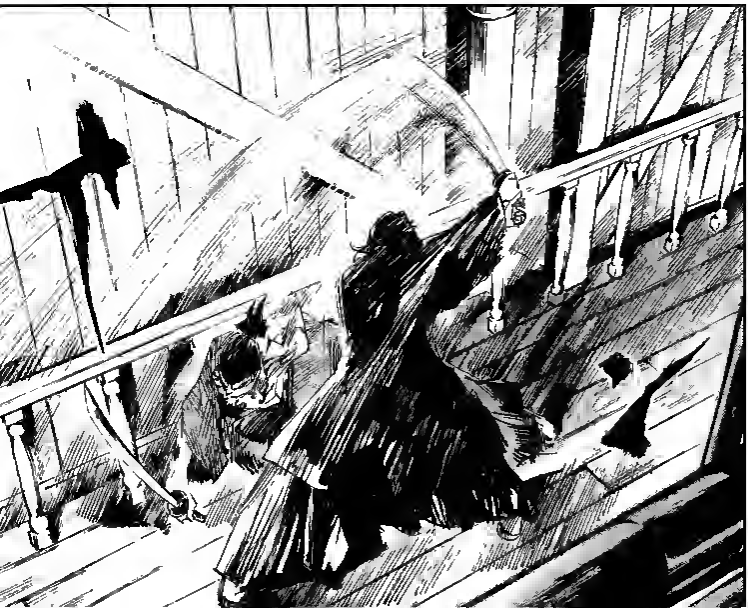

SFX SWISH
SFX SWISH

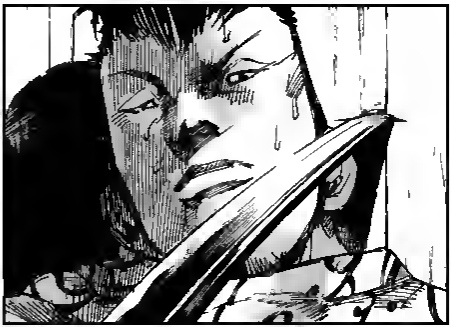
SFX TAP




INOU-
SAN!
GO!

HAAAAH!



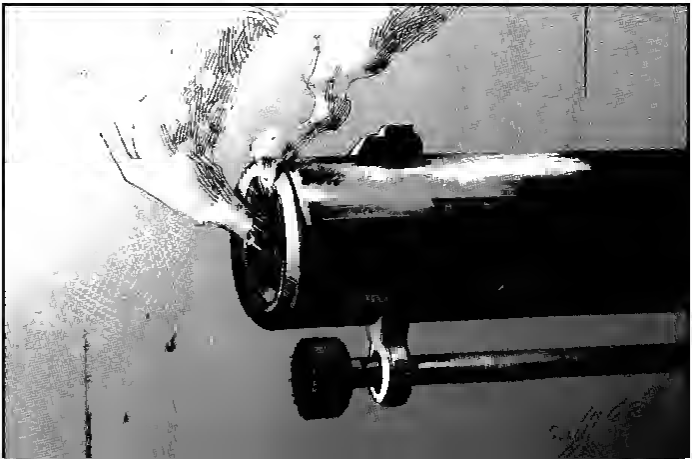


HE'S
TOO
STRONG
...

SFX HAH
SFX HAH
YOU CALL YOURSELF A SAMURAI WITH SUCH POOR SKILL?
YOU COULDN'T REACH ME, EVEN WITH A LIFETIME OF TRAINING!

INOU-SAN!
NOW!

HAAAAH!
SFX: RANG



5
完

「週刊ヤングジャンプ」1988年4・5合併号―16号まで
好評連載されたものを収録しました。

●ヤングジャンプ・コミックス●

SIDOOH 士道
❺

発行日
2006年6月24日［第1刷発行］

著者
髙橋ツトム
©Tsutomu Takahashi 2006
編集
株式会社ホーム社
〒101-8050 東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
電話＝東京03(5211)2651

発行人
堀内丸恵

発行所
株式会社集英社
〒101 8050 東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
電話＝東京03(3230)6222(編集部)/03(3230)6191(販売部)/03(3230)6076(読者係)
Printed in Japan

印刷所
図書印刷株式会社

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁(本のページ順序の
間違いや抜け落ち)の場合はお取り替え致します。
購入された書店名を明記して、集英社読者係宛にお送り下さい。
送料は集英社負担でお取り替え致します。
但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。
本書の一部または全部を無断で複写 複製することは、
法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN4-08-877096-X C9979

YJ
ヤンジャン
YJC

MABOSHI

SIDOOHPROJECT.WORDPRESS.COM

TRANSLATION:
VIN

CLEANING:
LXCGUITARIST

PROOFREADING:
LXCGUITARIST

TYPESETTING:
VIN

完 5